

Bald gibt es Geschenke ...



Sport



Viele Weihnachtsgrüße
Seiten 9, 10 und 11



Spende für den Jugendtreff
Seite 18



Besuch auf dem Bauhof
Seite 8

Luruper Nachrichten

040/831 60 91
FAX 832 28 61
Weihnachten 2020

Die Stadtteilzeitungen in Lurup · Schenefeld · Osdorf · Flottbek
Iserbrook · Halstenbek · Eidelstedt · Bahrenfeld und Umgebung

Ihr Getränkemarkt - mit super Service + Erlebnis !

GRAEFF Getränke

Alt-Osdorf · Am Rugenfeld

Bester Getränkemarkt Deutschlands

*** da, wo das Flugzeug parkt ***

Abholzeitpunkt in der Kategorie Bester Getränkemarkt 2019

Tel: 8078870

16x0,75l 9⁹⁹

Literpreis 1,00 EUR
+ Pfand 3,90 EUR

6x1,00l 8⁹⁹

Literpreis 1,49 EUR
+ Pfand 2,40 EUR

GRAEFF ist für Sie GEÖFFNET !

für Ihren Grundbedarf u. Genuß zuhause

je Sorte 24x0,33l 10⁹⁹

Literpreis 1,51 EUR
+ Pfand 3,42 EUR

Abholangebote gültig vom 28.12. - 31.12.2020

Abgabe nur in handelsüblichen Mengen, solange der Vorrat reicht, GRAEFF Getränke KG, Am Osdorfer Born 28, 22549 Hamburg

Druckfehler & Irrtümer vorbehalten!

Stille und nachdenkliche Weihnachten ...

2020 beschert uns ein Weihnachtsfest, wie wir es bisher noch nicht gekannt haben. Die Corona-Pandemie hat alles komplett verändert. Im Gegensatz zu einer Naturkatastrophe, mit der die Pandemie gelegentlich verglichen wird und welcher der Mensch hilflos ausgeliefert ist, haben wir es im Falle der Pandemie allerdings selbst in der Hand, die Katastrophe abzuwenden und das Virus zu besiegen. Der Preis heißt allerdings Verzicht, eine Haltung, die uns besonders schwerfällt, sind wir es doch gewohnt, dass gerade in der Weihnachts- und in der Vorweihnachtszeit alles in Hülle und Fülle vorhanden ist und angeboten wird. Wir kaufen Geschenke für unsere Familienangehörigen, für unsere Freundinnen und Freunde und vielleicht auch unsere Geschäftspartnerinnen und -partner. In diesem Jahr ist alles anders. Auf einmal führt der wegen extrem hoher Infektionszahlen und damit einhergehender Todesfälle zum unausweichlichen Lockdown. Bei vielen löst die Tatsache, dass viele Geschäfte geschlossen sind und man keine Geschenke mehr kaufen kann, panikähnliche Ängste aus. Unvorstellbar und unzumutbar auch, dass wir nicht mit vielen -wie wir es gewohnt sind- feiern dürfen: Kein Glühwein auf dem Weihnachtsmarkt, keine großen Familientreffen an Heiligabend und kein Böllern und keine Partys an Silvester. Dieses Jahr ist alles anders und vor allem für viele ganz, ganz furchtbar. Gerne belächelt man Worte unserer Groß- oder Urgroßeltern:



„Wir hatten ja nichts. Weihnachten haben wir uns über eine Handvoll Nüsse und eine Apfelsine gefreut.“ Eine 65-Jährige kürzlich: „Das ist wie früher. Man ging zum Kaufmann und hatte ein Fernsehprogramm.“ Wenigstens das ist uns erhalten geblieben in diesen Tagen: Ein reichhaltiges Fernsehprogramm, Streaming-Dienste und das Internet. Vielleicht wäre es gar nicht schlecht, wenn auch das alles heruntergefahren würde - Lockdown- aber das wäre für die Psyche vieler wahrscheinlich nicht so gut. Aber für einen Moment innehalten, die Zeit wegen des entschleunigten Lebens nutzen, um einen Augenblick nachzudenken und zu hinterfragen: Wollen wir denn immer so weitermachen? Immer mehr Wachstum? Immer mehr Konsum? Noch mehr Kreuzfahrtschiffe

und Billigflieger, die unsere Luft verpesteten? Immer mehr? Schneller, höher, weiter? Oder doch mal langsamer, den Ball flach halten und so nicht weiter? Ohne den Bescheidenheits-Blues anstimmen zu wollen, ist es doch vielleicht an der Zeit zu merken, dass unser Wohlstand keine Selbstverständlichkeit ist. Generationen vor uns haben Kriege erlebt und in anderen Regionen der Welt leben Menschen in für uns unvorstellbarer Armut. Die Natur in Form der Covid-19-Pandemie zeigt uns Grenzen auf: 6 Millionen Deutsche sind in Kurzarbeit, viele Selbstständige verlieren ihr Geschäft, weil sie insolvent sind, und vieles, vieles mehr, was plötzlich nicht mehr da ist und nicht mehr funktioniert. Das ist -keine Frage- ganz großer Mist, der uns noch länger in Atem halten wird. Andererseits ist ein

Ende abzusehen. Und ist es wirklich so unzumutbar, dieses Weihnachtsfest einmal deutlich bescheidener im kleinen Kreis mit keinen oder spürbar weniger Geschenken zu verbringen? Silvester einmal ganz zurückhaltend zu Hause zu verbringen, „Dinner for one“ zu schauen und um zwölf -den Corona-Verordnungen entsprechend- in kleinster Gesellschaft das neue Jahr 2021 zu begrüßen? Eine passende Gelegenheit, in aller Ruhe mit seiner Familie oder seinem Freundeskreis zu überlegen, was man 2021 vielleicht auch einmal anders machen kann. Was hat uns die Corona-Pandemie gelehrt? In diesem Sinne wünschen alle an der Zeitung Beteiligten den Leserinnen und Lesern ein besinnliches, stilles und nachdenkliches Weihnachtsfest. Bleiben Sie gesund, tapfer und zuversichtlich. rcl

west immobilien

Das Immobilien-Team von Ort

Wir wünschen Ihnen ein frohes Fest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

STADTZENTRUM SCHENEFELD

Lesen Sie mehr auf Seite 3.



Wir sind für euch da und haben geöffnet!

Mehr Infos auch:
www.luruper-nachrichten.de
Anzeigenannahme Telefon 831 60 91 - 93
E-Mail: luruper-nachrichten@t-online.de

TAXIRUF Schenefeld 830 60 44

Ihr Taxi mit Trennscheiben-Schutz!

thermoschön .de

Glaser braucht man nicht immer, aber immer wieder

glaserei

800 55 55

Fenster aus Holz und Kunststoff

22525 Hamburg • Volksparkstraße 65

Wir wünschen allen unseren Kunden viel Glück im neuen Jahr!

WICHTIGER HINWEIS!

Diese Ausgabe der Stadtteilzeitungen enthält ein Prospekt von KAUF LAND, in dem unter anderem für Feuerwerkskörper geworben wird. Feuerwerkskörper dürfen aufgrund neuer gesetzlicher Bestimmungen in diesem Jahr nicht verkauft werden. Aufgrund der Vorlaufzeit bei der Produktion der Prospektbeilagen war ein Austausch der Beilagen technisch nicht mehr realisierbar. Wir weisen deshalb ausdrücklich darauf hin, dass die in dieser Ausgabe enthaltenen Angebote zu Silvesterfeuerwerk nicht gültig sind und solche Produkte von den Handelsunternehmen auch nicht zum Verkauf angeboten werden. Wir bitten Sie, diese wesentliche Information bei der Lektüre des entsprechenden KAUF LAND-Prospektes und im Hinblick auf Ihren Einkauf zu beachten. Alle anderen Angebote behalten selbstverständlich ihre Gültigkeit.

Kaufland

RESTAURANT PETER'S BISTRO

- HOTEL KLÖVENSTEEN -

Auch zwischen den Tagen bieten wir Ihnen weiterhin Ihre Lieblingsgerichte zum Abholen an.

Abholzeiten:

27.12.2020: 12:00 bis 13:30 Uhr
28.12.2020 - 30.12.2020: 17:00 bis 19:30 Uhr
31.12.2020: geschlossen · 1.1.2021: 13:00 bis 17:00 Uhr

Aktuelle Gerichte unter: www.hotel-kloevensteen.de

Liebe Gäste, wir danken für Ihre Treue, wünschen Ihnen frohe Festtage und im neuen Jahr alles Gute – vor allem Gesundheit! Ihr Team vom Hotel Klövensteen

Hauptstraße 83 · 22869 Schenefeld
Telefon: 040 / 83 93 630

Bald gibt es Geschenke ...



Sport



Viele Weihnachtsgrüße
Seiten 9, 10 und 11



Spende für den Jugendtreff
Seite 18



Besuch auf dem Bauhof
Seite 8

Osdorfer KURIER

040/ 831 60 91-93
FAX 040 / 832 28 61
Weihnachten 2020

Die Stadtteilzeitungen in Osdorf · Lurup · Schenefeld · Flottbek
Iserbrook · Halstenbek · Eidelstedt · Bahrenfeld und Umgebung

Ihr Getränkemarkt - mit super Service + Erlebnis !

GRAEFF Getränke

Alt-Osdorf · Am Rugenfeld

Bester Getränkemarkt Deutschlands Tel: 8078870

16x0,75l 9⁹⁹ Literpreis 1,00 EUR + Pfand 3,90 EUR

6x1,00l 8⁹⁹ Literpreis 1,49 EUR + Pfand 2,40 EUR

GRAEFF ist für Sie GEÖFFNET!

für Ihren Grundbedarf u. Genuß zuhause

je Sorte 24x0,33l 10⁹⁹ Literpreis 1,51 EUR + Pfand 3,42 EUR

Abholangebote gültig vom 28.12. - 31.12.2020
Abgabe nur in handelsüblichen Mengen, solange der Vorrat reicht, GRAEFF Getränke KG, Am Osdorfer Born 28, 22549 Hamburg

Stille und nachdenkliche Weihnachten ...

2020 beschert uns ein Weihnachtsfest, wie wir es bisher noch nicht gekannt haben. Die Corona-Pandemie hat alles komplett verändert. Im Gegensatz zu einer Naturkatastrophe, mit der die Pandemie gelegentlich verglichen wird und welcher der Mensch hilflos ausgeliefert ist, haben wir es im Falle der Pandemie allerdings selbst in der Hand, die Katastrophe abzuwenden und das Virus zu besiegen. Der Preis heißt allerdings Verzicht, eine Haltung, die uns besonders schwerfällt, sind wir es doch gewohnt, dass gerade in der Weihnachts- und in der Vorweihnachtszeit alles in Hülle und Fülle vorhanden ist und angeboten wird. Wir kaufen Geschenke für unsere Familienangehörigen, für unsere Freundinnen und Freunde und vielleicht auch unsere Geschäftspartnerinnen und -partner. In diesem Jahr ist alles anders. Auf einmal führt der wegen extrem hoher Infektionszahlen und damit einhergehender Todesfälle zum unausweichlichen Lockdown. Bei vielen löst die Tatsache, dass viele Geschäfte geschlossen sind und man keine Geschenke mehr kaufen kann, panikähnliche Ängste aus. Unvorstellbar und unzumutbar auch, dass wir nicht mit vielen -wie wir es gewohnt sind- feiern dürfen: Kein Glühwein auf dem Weihnachtsmarkt, keine großen Familientreffen an Heiligabend und kein Böllern und keine Partys an Silvester. Dieses Jahr ist alles anders und vor allem für viele ganz, ganz furchtbar. Gerne belächelt man Worte unserer Groß- oder Urgroßeltern:



„Wir hatten ja nichts. Weihnachten haben wir uns über eine Handvoll Nüsse und eine Apfelsine gefreut.“ Eine 65-Jährige kürzlich: „Das ist wie früher. Man ging zum Kaufmann und hatte ein Fernsehprogramm.“ Wenigstens das ist uns erhalten geblieben in diesen Tagen: Ein reichhaltiges Fernsehprogramm, Streaming-Dienste und das Internet. Vielleicht wäre es gar nicht schlecht, wenn auch das alles heruntergefahren würde - Lockdown- aber das wäre für die Psyche vieler wahrscheinlich nicht so gut. Aber für einen Moment innehalten, die Zeit wegen des entschleunigten Lebens nutzen, um einen Augenblick nachzudenken und zu hinterfragen: Wollen wir denn immer so weitermachen? Immer mehr Wachstum? Immer mehr Konsum? Noch mehr Kreuzfahrtschiffe

und Billigflieger, die unsere Luft verpesteten? Immer mehr? Schneller, höher, weiter? Oder doch mal langsamer, den Ball flach halten und so nicht weiter? Ohne den Bescheidenheits-Blues anstimmen zu wollen, ist es doch vielleicht an der Zeit zu merken, dass unser Wohlstand keine Selbstverständlichkeit ist. Generationen vor uns haben Kriege erlebt und in anderen Regionen der Welt leben Menschen in für uns unvorstellbarer Armut. Die Natur in Form der Covid-19-Pandemie zeigt uns Grenzen auf: 6 Millionen Deutsche sind in Kurzarbeit, viele Selbstständige verlieren ihr Geschäft, weil sie insolvent sind, und vieles, vieles mehr, was plötzlich nicht mehr da ist und nicht mehr funktioniert. Das ist -keine Frage- ganz großer Mist, der uns noch länger in Atem halten wird. Andererseits ist ein

Ende abzusehen. Und ist es wirklich so unzumutbar, dieses Weihnachtsfest einmal deutlich bescheidener im kleinen Kreis mit keinen oder spürbar weniger Geschenken zu verbringen? Silvester einmal ganz zurückhaltend zu Hause zu verbringen, „Dinner for one“ zu schauen und um zwölf -den Corona-Verordnungen entsprechend- in kleinster Gesellschaft das neue Jahr 2021 zu begrüßen? Eine passende Gelegenheit, in aller Ruhe mit seiner Familie oder seinem Freundeskreis zu überlegen, was man 2021 vielleicht auch einmal anders machen kann. Was hat uns die Corona-Pandemie gelehrt? In diesem Sinne wünschen alle an der Zeitung Beteiligten den Leserinnen und Lesern ein besinnliches, stilles und nachdenkliches Weihnachtsfest. Bleiben Sie gesund, tapfer und zuversichtlich. rcl

west immobilien

Wir wünschen Ihnen ein frohes Fest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

STADTZENTRUM SCHENEFELD

Lesen Sie mehr auf Seite 3.

Wir sind für euch da und haben geöffnet!

Mehr Infos auch:
www.luruper-nachrichten.de
Anzeigenannahme Telefon 831 60 91 - 93
E-Mail: luruper-nachrichten@t-online.de

TAXIRUF Schenefeld 830 60 44

Ihr Taxi mit Trennscheiben-Schutz!

thermoschön .de

Glaser braucht man nicht immer, aber immer wieder

glaserei

800 55 55

Fenster aus Holz und Kunststoff
22525 Hamburg • Volksparkstraße 65

Wir wünschen allen unseren Kunden viel Glück im neuen Jahr!

WICHTIGER HINWEIS!

Diese Ausgabe der Stadtteilzeitungen enthält ein Prospekt von KAUF LAND, in dem unter anderem für Feuerwerkskörper geworben wird. Feuerwerkskörper dürfen aufgrund neuer gesetzlicher Bestimmungen in diesem Jahr nicht verkauft werden. Aufgrund der Vorlaufzeit bei der Produktion der Prospektbeilagen war ein Austausch der Beilagen technisch nicht mehr realisierbar. Wir weisen deshalb ausdrücklich darauf hin, dass die in dieser Ausgabe enthaltenen Angebote zu Silvesterfeuerwerk nicht gültig sind und solche Produkte von den Handelsunternehmen auch nicht zum Verkauf angeboten werden. Wir bitten Sie, diese wesentliche Information bei der Lektüre des entsprechenden KAUF LAND-Prospektes und im Hinblick auf Ihren Einkauf zu beachten. Alle anderen Angebote behalten selbstverständlich ihre Gültigkeit.

Kaufland

RESTAURANT PETER'S BISTRO

- HOTEL KLÖVENSTEEN -

Auch zwischen den Tagen bieten wir Ihnen weiterhin Ihre Lieblingsgerichte zum Abholen an.

Abholzeiten:

27.12.2020: 12:00 bis 13:30 Uhr
28.12.2020 - 30.12.2020: 17:00 bis 19:30 Uhr
31.12.2020: geschlossen · 1.1.2021: 13:00 bis 17:00 Uhr

Aktuelle Gerichte unter: www.hotel-kloevensteen.de

Liebe Gäste, wir danken für Ihre Treue, wünschen Ihnen frohe Festtage und im neuen Jahr alles Gute – vor allem Gesundheit! Ihr Team vom Hotel Klövensteen

Hauptstraße 83 · 22869 Schenefeld
Telefon: 040 / 83 93 630

Bald gibt es Geschenke ...



Sport



Viele Weihnachtsgrüße
Seiten 9, 10 und 11



Spende für den Jugendtreff
Seite 18



Besuch auf dem Bauhof
Seite 8

Schenefelder BOTE

040/ 831 60 91-93
FAX 040 / 832 28 61
Weihnachten 2020

**Die Stadtteilzeitungen in Schenefeld · Lurup · Osdorf · Flottbek
Iserbrook · Halstenbek · Eidelstedt · Bahrenfeld und Umgebung**

Ihr Getränkemarkt - mit super Service + Erlebnis !

GRAEFF Getränke
Alt-Osdorf · Am Rugenfeld
Beste Getränkemarkt Deutschlands
Tel: 8078870

16x0,75l **9,99**
Literpreis 1,00 EUR + Pfand 3,90 EUR

6x1,00l **8,99**
Literpreis 1,49 EUR + Pfand 2,40 EUR

GRAEFF ist für Sie GEÖFFNET!
für Ihren Grundbedarf u. Genuß zuhause

je Sorte **24x0,33l 10,99**
Literpreis 1,51 EUR + Pfand 3,42 EUR

Abholangebote gültig vom 28.12. - 31.12.2020
Abgabe nur in handelsüblichen Mengen, solange der Vorrat reicht. GRAEFF Getränke KG, Am Osdorfer Born 28, 22549 Hamburg

Stille und nachdenkliche Weihnachten ...

2020 beschert uns ein Weihnachtsfest, wie wir es bisher noch nicht gekannt haben. Die Corona-Pandemie hat alles komplett verändert. Im Gegensatz zu einer Naturkatastrophe, mit der die Pandemie gelegentlich verglichen wird und welcher der Mensch hilflos ausgeliefert ist, haben wir es im Falle der Pandemie allerdings selbst in der Hand, die Katastrophe abzuwenden und das Virus zu besiegen. Der Preis heißt allerdings Verzicht, eine Haltung, die uns besonders schwerfällt, sind wir es doch gewohnt, dass gerade in der Weihnachts- und in der Vorweihnachtszeit alles in Hülle und Fülle vorhanden ist und angeboten wird. Wir kaufen Geschenke für unsere Familienangehörigen, für unsere Freundinnen und Freunde und vielleicht auch unsere Geschäftspartnerinnen und -partner. In diesem Jahr ist alles anders. Auf einmal führt der wegen extrem hoher Infektionszahlen und damit einhergehender Todesfälle zum unausweichlichen Lockdown. Bei vielen löst die Tatsache, dass viele Geschäfte geschlossen sind und man keine Geschenke mehr kaufen kann, panikähnliche Ängste aus. Unvorstellbar und unzumutbar auch, dass wir nicht mit vielen -wie wir es gewohnt sind- feiern dürfen: Kein Glühwein auf dem Weihnachtsmarkt, keine großen Familientreffen an Heiligabend und kein Böllern und keine Partys an Silvester. Dieses Jahr ist alles anders und vor allem für viele ganz, ganz furchtbar. Gerne belächelt man Worte unserer Groß- oder Urgroßeltern:



„Wir hatten ja nichts. Weihnachten haben wir uns über eine Handvoll Nüsse und eine Apfelsine gefreut.“ Eine 65-Jährige kürzlich: „Das ist wie früher. Man ging zum Kaufmann und hatte ein Fernsehprogramm.“ Wenigstens das ist uns erhalten geblieben in diesen Tagen: Ein reichhaltiges Fernsehprogramm, Streaming-Dienste und das Internet. Vielleicht wäre es gar nicht schlecht, wenn auch das alles heruntergefahren würde - Lockdown- aber das wäre für die Psyche vieler wahrscheinlich nicht so gut. Aber für einen Moment innehalten, die Zeit wegen des entschleunigten Lebens nutzen, um einen Augenblick nachzudenken und zu hinterfragen: Wollen wir denn immer so weitermachen? Immer mehr Wachstum? Immer mehr Konsum? Noch mehr Kreuzfahrtschiffe

und Billigflieger, die unsere Luft verpesteten? Immer mehr? Schneller, höher, weiter? Oder doch mal langsamer, den Ball flach halten und so nicht weiter? Ohne den Bescheidenheits-Blues anstimmen zu wollen, ist es doch vielleicht an der Zeit zu merken, dass unser Wohlstand keine Selbstverständlichkeit ist. Generationen vor uns haben Kriege erlebt und in anderen Regionen der Welt leben Menschen in für uns unvorstellbarer Armut. Die Natur in Form der Covid-19-Pandemie zeigt uns Grenzen auf: 6 Millionen Deutsche sind in Kurzarbeit, viele Selbstständige verlieren ihr Geschäft, weil sie insolvent sind, und vieles, vieles mehr, was plötzlich nicht mehr da ist und nicht mehr funktioniert. Das ist -keine Frage- ganz großer Mist, der uns noch länger in Atem halten wird. Andererseits ist ein

Ende abzusehen. Und ist es wirklich so unzumutbar, dieses Weihnachtsfest einmal deutlich bescheidener im kleinen Kreis mit keinen oder spürbar weniger Geschenken zu verbringen? Silvester einmal ganz zurückhaltend zu Hause zu verbringen, „Dinner for one“ zu schauen und um zwölf -den Corona-Verordnungen entsprechend- in kleinster Gesellschaft das neue Jahr 2021 zu begrüßen? Eine passende Gelegenheit, in aller Ruhe mit seiner Familie oder seinem Freundeskreis zu überlegen, was man 2021 vielleicht auch einmal anders machen kann. Was hat uns die Corona-Pandemie gelehrt? In diesem Sinne wünschen alle an der Zeitung Beteiligten den Leserinnen und Lesern ein besinnliches, stilles und nachdenkliches Weihnachtsfest. Bleiben Sie gesund, tapfer und zuversichtlich. rcl

west immobilien
Ihr Immobilien-Team von Ost

Wir wünschen Ihnen ein frohes Fest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

STADTZENTRUM SCHENEFELD

Lesen Sie mehr auf Seite 3.



Wir sind für euch da und haben geöffnet!

Mehr Infos auch:
www.luruper-nachrichten.de
Anzeigenannahme Telefon 831 60 91 - 93
E-Mail: luruper-nachrichten@t-online.de

TAXIRUF Schenefeld 830 60 44

Ihr Taxi mit Trennscheiben-Schutz!

thermoschön.de
Glaser braucht man nicht immer, aber immer wieder
glaserei
800 55 55
Fenster aus Holz und Kunststoff
22525 Hamburg • Volksparkstraße 65
Wir wünschen allen unseren Kunden viel Glück im neuen Jahr!

WICHTIGER HINWEIS!

Diese Ausgabe der Stadtteilzeitungen enthält ein Prospekt von KAUF LAND, in dem unter anderem für Feuerwerkskörper geworben wird. Feuerwerkskörper dürfen aufgrund neuer gesetzlicher Bestimmungen in diesem Jahr nicht verkauft werden. Aufgrund der Vorlaufzeit bei der Produktion der Prospektbeilagen war ein Austausch der Beilagen technisch nicht mehr realisierbar. Wir weisen deshalb ausdrücklich darauf hin, dass die in dieser Ausgabe enthaltenen Angebote zu Silvesterfeuerwerk nicht gültig sind und solche Produkte von den Handelsunternehmen auch nicht zum Verkauf angeboten werden. Wir bitten Sie, diese wesentliche Information bei der Lektüre des entsprechenden KAUF LAND-Prospektes und im Hinblick auf Ihren Einkauf zu beachten. Alle anderen Angebote behalten selbstverständlich ihre Gültigkeit.



RESTAURANT PETER'S BISTRO

- HOTEL KLÖVENSTEEN -

Auch zwischen den Tagen bieten wir Ihnen weiterhin Ihre Lieblingsgerichte zum Abholen an.

Abholzeiten:
27.12.2020: 12:00 bis 13:30 Uhr
28.12.2020 - 30.12.2020: 17:00 bis 19:30 Uhr
31.12.2020: geschlossen · 1.1.2021: 13:00 bis 17:00 Uhr

Aktuelle Gerichte unter: www.hotel-kloevensteen.de

Liebe Gäste, wir danken für Ihre Treue, wünschen Ihnen frohe Festtage und im neuen Jahr alles Gute – vor allem Gesundheit! Ihr Team vom Hotel Klövensteen

Hauptstraße 83 · 22869 Schenefeld
Telefon: 040 / 83 93 630

CROSSDORF 2021 präsentiert „Tausendviele Lichter“ - ein Lied zum Mitmachen zur Jahreswende



Vom 31.1.2021 bis zum 14.2.2021 wird es die zweite Ausgabe des Stadtteilstivals der Begegnung für Osdorfer und andere Menschen geben. Geplant als jährliches Festival zu Beginn des Jahres mit Konzerten, Workshops und Begegnungsabenden mit Tanz, Gesang und Theaterspiel wird das Festival in der Coronazeit natürlich recht anders aussehen als eigentlich geplant. Das Organisationsteam um den künstlerischen Leiter Maximilian Ponader mit seiner Mitarbeiterin Anna Gorr, ergänzt durch Heinrich Langeloh vom Kulturzentrum Heidebarghof und Christiane Kruse vom Bürgerhaus Bornheide, planen das Festival jetzt zweigleisig, je nachdem, was möglich sein wird in dieser Pandemie: Natürlich wären Liveveranstaltungen – mit wenigen Menschen unter Einhaltung der üblichen Coronaregeln AHAL – am wünschenswertesten. Nach aktuellem Stand aber wird wohl ein großer Teil digital stattfinden: Liveübertragungen der Konzert- und Theaterveranstaltungen sowie der interaktiven Workshops aller Art über eine spezielle Festivalplattform auf Youtube. Ein Festival der aktiven künstlerischen Begegnung im Internet als einmalige Form des Festivals, die der Coronazeit geschuldet sein wird. Das genaue Programm wird im Januar sowohl in gedruckter Form als auch auf der Netzseite „www.crossdorf.de“ erscheinen.

Bis zum Beginn des Festivals am 31.01.21 gibt es als Vorprogramm schon eine schöne Begegnungsform von Menschen in Osdorf und auch anderswo, nämlich ein gemeinsames Lied zum Jahreswechsel. Das von Maximilian Ponader neu komponierte Lied „Tausendviele Lichter“ soll am 30.12.2020 als Musikvideo auf „www.crossdorf.de“ veröffentlicht werden und ganz viele Menschen können sich daran mit Audio- oder Videoaufnahmen beteiligen. Man kann zuhause mitsingen oder mitspielen und nimmt dieses auf und sendet die Video- oder Audioaufnahme an das Crossdorf-Festival bis zum 27.12.

Die Noten des Liedes „Tausendviele Lichter“ und die Musikbegleitung und weitere Erläuterungen zur Vorgehensweise sind auf der Netzseite „www.crossdorf.de“ zu finden und herunterzuladen. Es ist in dieser nicht ganz einfachen Zeit ein aufmunterndes Lied und die Crossdorf-Planer hoffen darauf, dass viele Familien, Paare oder Solisten daran mitwirken.

Die Weihnachtsgeschichte anders - von Pastor Martin Goetz-Schuirmann

Es begab sich aber zu der Zeit, dass ein Gebot von dem Kaiser Augustus ausging, dass alle Welt geschätzt würde. Und wäre diese Zeit auch noch mit den Regelungen einer Pandemie zusammengefallen wie zu unserer Zeit, ginge die Geschichte wohl möglich so weiter: Da konnte sich Josef aus der Stadt Nazareth nicht aufmachen mit Maria, um sich schätzen zu lassen. Denn die Reisebeschränkungen ließen es nicht zu, die Grenze von Galiläa zu überschreiten. Samaria und Judäa erlaubten die Einreise nicht. Auch hatte Josef, da er mit seiner Verlobten Maria nicht in einem gemeinsamen Haushalt lebte, wochenlang mit ihr keinen Kontakt haben können. Trotzdem war sie schwanger geworden. Wie gut, dass Gottes Geist wirksam blieb. Ja, noch stärker in denen wirkte, die sich auf Gott verließen und seine Zusagen. Und die nicht auf Erzählungen der Wirtschaftslobby und Verschwörungstheoretiker achteten. Ja, es gab immer noch Möglichkeiten, Kontaktsperre und Reisebeschränkungen zu überwinden. Die luftigen und leichtfüßigen Gestalten konnten es: die himmlischen Heerscharen. So überraschten sie nicht nur Maria und Josef, sondern auch die Hirten auf den Feldern bei Betlehem. Die waren es ohnehin gewohnt, ohne Kontakt zu anderen zu leben. Umso mehr zu dieser Zeit. „Ja wirklich!“ verkündeten die Engel: „Euch ist heute der Heiland geboren. Der Christus. Leider nicht in Betlehem, wie vorausgesagt und geplant. Durch dieses Virus ist Vieles durcheinandergelassen. Aber keine Sorge. Er lebt. Und die Mutter ist wohl auf. In Nazareth leben sie. Dort könnt ihr sie nicht besuchen. Die Einreise nach Galiläa



des Todes überschreiten. Und aufstehen zum ewigen Leben. Seid beruhigt: So oder so werdet ihr ihm begegnen von Angesicht zu Angesicht.“ Die Hirten hörten und staunten. Die Engel verschwanden wieder. Da war die Dunkelheit wieder um sie. Aber sie spürten es wie einen Lichtstrahl in ihrem Innern, was die göttlichen Boten ihnen ins Herz gelegt hatten: „Gott ist für uns Mensch geworden. Für uns! Niemand wird diese Freude, diesen Trost, diese Einsicht mehr von uns nehmen können.“ Natürlich setzten sie die Botschaft von Weihnachten in Umlauf. Denn selbst, wer sonst seinen Mund kaum aufbekommt, so wie die wortkargen Hirten, kann solche freudige Nachricht nicht für sich behalten. Muss es einfach mitteilen. Ob es geglaubt wird oder nicht. Dann waren da noch drei Sternendeuter aus dem Osten, Magier und Himmelskundige aus Babylon. Sie folgten einem hellen Stern, den sie in ihrer Heimat hatten aufgehen sehen. Er kündete von der Geburt

es hilfsbereite Menschen gab, die es nicht auf ihr Gold abgesehen hatten, sondern ihnen aus freiem Herzen das Notwendige zum Leben brachten. Frisches Wasser, Oliven und Brot. „Wie gut das schmeckt“, wunderten sie sich, die sie es gewohnt waren, an üppigen Tafeln zu speisen. „Es geht auch einfacher. Es reicht auch weniger, um satt zu werden. Und die Menschen sind freundlich hier.“ Und der Stern leuchtete weiter. Irgendwann öffneten sich die Grenzen wieder. Jerusalem, ihr erstes Ziel, hatte allerdings keinen neugeborenen König zu vermelden. Auch in Betlehem war nichts bekannt von der Geburt eines Königskindes. Dort hin schickte man sie nämlich. Zum Glück liefen ihnen noch ein paar zerzauste Gestalten mit einer Schafherde über den Weg. Die fragten sie. Die waren redselig und erzählten die wunderbare Geschichte, die sie erlebt hatten. Von dem Licht der Weihnacht, den Engeln und der Botschaft über das Kind Gottes, das die Liebe und Frieden in die Welt bringt. Und die Grenzen von Raum und Zeit überwinden würde. Und den Himmel öffnet, wenn wir nur glaubten, dass es möglich wäre. „Das übersteigt unsere Erwartungen allerdings“, antwortete einer der Weisen. „Es wird wohl nicht nötig sein, nach Nazareth zu reisen. Wir könnten das Kind und die Mutter gefährden, da wir nicht wissen, ob wir mit dem Virus infiziert sind. Was wir gehört haben reicht uns, um unser Herz mit Freude zu erfüllen. Nehmt dieses Gold von uns. Das Kind wird es nicht brauchen. Es wird ganz andere Wege finden, sich und andere Menschen reich zu machen. Wir wollen in unsere Heimat zurückziehen. Und erzählen,

Seniorenwohn- und Pflegeheim, Seniorenresidenz Rüpcke GmbH

Achterndiek 5, 22869 Schenefeld, Tel 040-83901-201, Fax 040-83901-100
homepage: www.seniorenresidenz-ruepcke.de

Wir bedanken uns sehr herzlich für das uns entgegen gebrachte Vertrauen im zu Ende gehenden Jahr 2020. Das Jahr war und ist von der COVID-19 Pandemie geprägt. Es verlangt uns allen sehr viel ab. Trotzdem haben wir es geschafft ein gutes Miteinander zu pflegen. Ganz besonders möchten wir unseren Mitarbeitern danken für die hervorragend geleistete Arbeit. Für das Weihnachtsfest und die Zeit zwischen den Jahren wünschen wir unseren Bewohnern, Mitarbeitern und Geschäftspartnern trotz aller Einschränkungen eine besinnliche Zeit. Kommen Sie gesund ins neue Jahr.



Die Konfirmanden führten im letzten Jahr ein Krippenspiel in der Auferstehungskirche auf, diesmal im Stadion des SV Lurup am Vorhornweg.

ist nicht möglich. Aber vertraut: Dieser Jesus von Nazareth wird es euch zeigen, wie sich Räume und Zeiten überschreiten lassen. Er wird die Liebe und den Frieden Gottes verkünden und sie selbst leben. Er wird euch das Leben zeigen, das in der Ewigkeit gründet und bleibt. Er wird die Grenze

eines Königskindes, das den Frieden bringt. Doch die römischen Soldaten verwehrt ihnen die Einreise an den Grenzen des Reiches. Hätten sie ein negatives Testergebnis dabeigegeben, das nicht älter als 14 Tage ist, wären sie dem Ort der Geburt nähergekommen. Aber da sie viele Wochen bereits unterwegs waren und bei ihrer Abreise Persien noch virenfrei war, konnten sie nichts vorweisen. Auch das Gold, das sie den Soldaten als Bestechungsgeld anboten, half ihnen nicht weiter. „Gerade aus eurem Land werden extrem hohe Infektionszahlen gemeldet. Da hilft selbst euer Gold nichts“, bekamen sie zu hören. Was sollten sie nun tun? Umkehren unverrichteter Dinge, das wollten sie nicht. Weiterreisen durften sie nicht. Die Herbergen hatten alle geschlossen: Coronabedingtes Beherbergungsverbot. „Wir warten hier“, sagte der eine. „Es wird schon vorübergehen. Wir haben schon so lange auf den Friedensbringer gewartet. Das bisschen halten wir jetzt auch noch aus. Im Übrigen sind wir nicht allein. Wir haben seinen Stern aufgehen sehen und er ist immer noch da. Er zeigt uns, dass die Zeit des Heils angebrochen ist.“ Ganz so schnell, wie die Himmelskundigen es sich gedacht hatten, ging es jedoch nicht. Wie gut, dass

was uns kundgetan wurde.“ So trug es sich zu, dass weder Hirten noch Sternkundige das neugeborene Kind in Betlehem sahen und vor ihm niederknien konnten. Aber es war ihnen, als wäre dieses Kind in ihnen selbst zur Welt gekommen. Als habe das Licht von Weihnachten alles Trübe und Traurige, alles Verwirrende und Verängstigende in einem milden Licht erhellt und aufgeklärt. Und eine Zuversicht in ihnen geweckt, die sie bis dahin nicht kannten. Und Maria und Josef waren keineswegs enttäuscht, dass keine unerwarteten Besucher zu ihnen kamen. Im Gegenteil. Sie waren froh, keine beschwerliche Reise auf sich genommen zu haben. Und sie waren sich genug zu Dritt, in der Freude der Eltern über die Geburt ihres Sohnes, den sie Jesus nannten. So wie der Engel es Maria und Josef gesagt hatte. So war es gut wie es war. Anders als Gott es sich eigentlich vorgestellt hatte. Aber das war schon häufiger passiert, dass die Menschen ihm einen Strich durch die Rechnung gemacht hatten. Doch es war ihm, als hätten sie etwas gelernt von den misslichen Umständen. Das jedenfalls war seine Hoffnung. Denn er blieb sich mal wieder treu als ein unverbesserlicher Optimist. Voller Liebe und Güte und Nachsicht gegenüber seinen Menschenkindern.

Über 50 JAHRE

Ihr Schlachter in Alt-Osdorf

Silvester Knüller!

Kesselfrische WIENER und FONDUE-FLEISCH

Wir nehmen Ihre Bestellung gerne entgegen!

Wir wünschen unseren Kunden ein besinnliches Weihnachtsfest!

Wild & Geflügel
(Ente, Pute, Huhn, Gänse) aus Schleswig-Holstein
Auch Teile möglich!
Schlesische Weihnachtswurst

Beim Einkauf beachten:

► Gehts in den Laden, bitte **rechts** anstellen.

► **Bestellungen** werden **links** neben dem Geschäft ausgegeben. Am 22. und 23.12.2020 von 7.00 bis 18.00 Uhr durchgehend!

Wir beanken uns für Ihr Verständnis!

Wir empfehlen: **Frisches Wild** aus dem Jagdhaus Dellien
Rehkeule • Rehrrücken Wildschwein

Leckere Gerichte nach Omas Rezepten!

Täglich frisch gekochte und wechselnde Gerichte!
z.B. Rinderrouladen, Gulasch, Hühnerfricassee, Königsberger Klopse, Chili Con Carne, Bolognese Soße, Kohlroutladen und viele weitere Gerichte.
Auch verschiedene Suppen, wie Erbsen- und Gulaschsuppe usw.

Alles gut verpackt zum Mitnehmen!

Sonder-Öffnungszeiten zu Weihnachten:

Montag, 21.12. 2020
von 7.00 bis 13.00 Uhr und 14.30 - 18.00 Uhr

Dienstag, 22.12. 2020
von 7.00 bis 13.00 Uhr und 14.30 - 18.00 Uhr

Mittwoch, 23.12. 2020
von 7.00 bis 13.00 Uhr und 14.30 - 18.00 Uhr

Donnerstag, 24.12. 2020
von 6.00 bis 12.00 Uhr

Täglich frisch aus dem Rauch:
Kasseler Rippe, Kasseler Nacken, durchwachsender magerer Speck, Schweinebacke und Kochwürste

Aus eigener Herstellung:
Wildbratwurst • Wildmettwurst

Hans-P. Radbruch GmbH

Mit unserem Party-Service wird jede Feier zum Erlebnis

Telefon 80 12 09 • Fax 80 13 19 • Diekweg 14 • Alt-Osdorf www.fleischerei-radbruch.de
Montag geschlossen! Dienstag bis Freitag von 7⁰⁰ – 13⁰⁰ und 14³⁰ – 18⁰⁰ Uhr • Samstag 7⁰⁰ – 13⁰⁰ Uhr

Wir haben vom 21.12. - 28.12.2020 geschlossen.

Ab 29.12.2020 sind wir wieder zu den gewohnten Zeiten für Sie da.

Auch Silvester und Neujahr kann abgeholt oder geliefert werden!

"Wir wünschen allen unseren Gästen frohe Weihnachten und möchten uns für Ihre Treue bedanken."

Luruper Hauptstraße 274 • Telefon 040 - 83 20 01 71

Weihnachtsgruß des Bürgerschaftsabgeordneten Frank Schmitt an die Leserinnen und Leser der Luruper Nachrichten

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger im Hamburger Westen!

Dieses Weihnachten wird für die meisten von uns ganz anders als die Weihnachten, die wir bisher gefeiert haben. Besuche bei Verwandten und Freunden werden nicht oder anders stattfinden und wir werden kaum Gäste empfangen können. Leider macht das aktuelle Infektionsgeschehen in der aktuellen Pandemie, die uns bereits seit März im Griff hat, dies nötig. Wir müssen die Infektionszahlen senken, damit wir Menschenleben retten. Ich bin sehr stolz auf die Hamburgerinnen und Hamburger, die sich an die Maßnahmen zur Eindämmung der Pandemie halten und sich damit sehr solidarisch zeigen. Wir müssen weiterhin die Personengruppen mit dem Risiko besonders schwerer Verläufe vor einer Ansteckung schützen. Daher ist es wichtig, auch an Weih-



nachten auf größere Feiern zu verzichten und weiter wie bisher schon Solidarität zu zeigen. Weihnachten ist die Zeit innezuhalten und die Zeit der Besinnlichkeit auch die Zeit dankbar zu sein für das, was man hat und für das, was andere für

einen selbst und die Gesellschaft tun. Daher möchte ich mich ganz besonders bei all jenen bedanken, die in dieser schweren Zeit Ihr Bestes geben, um alles am Laufen zu halten: den Ärztinnen und Ärzten und dem Personal in den Kliniken, die um jedes Leben kämpfen, den Beschäftigten in den Pflegeeinrichtungen und ambulanten Diensten und auch den Beschäftigten in den Supermärkten, die dafür sorgen, dass wir uns mit den Dingen des täglichen Bedarfs versorgen können. Auch den Paket- und Briefzustellerinnen und -zustellern, den Polizistinnen und Polizisten, den Busfahrerinnen und Busfahren und so vielen andern mehr, die ich gar nicht alle einzeln nennen kann, ohne den Rahmen zu sprengen. Allen gilt unser Dank und unsere Anerkennung für die Leistungen, die sie für uns tagtäglich –auch über die Feiertage– erbringen.

Vergessen wir über die Feiertage auch nicht diejenigen, die vielleicht niemanden haben, der mit Ihnen diese Tage verbringt und die einsam sind. Vielleicht kennen Sie auch jemanden, auf den das zutrifft und der sich über einen Anruf von Ihnen in diesen Tagen freuen würde. Nach den Feiertagen hoffen wir, dass die Impfungen beginnen können. Dennoch wird es eine ganze Zeit dauern, bis alle geimpft sind, die das wollen. Es braucht also auch weiterhin unsere Geduld und Solidarität. Nur gemeinsam können wir durch diese Krise kommen. Deshalb danke ich Ihnen allen für Ihr verantwortungsbewusstes Handeln und dafür, dass Sie Ihren Beitrag zur Eindämmung der Pandemie leisten. Ich wünsche Ihnen schöne Weihnachtsfeiertage und bleiben Sie gesund.

Ihr Frank Schmitt



„Dieses Jahr gibt es einen GESCHENKGUTSCHEIN von GRAEFF“

...oder eine der vielen GESCHENK-IDEEN bei

GRAEFF
Getränke
DER ERLEBNIS-TRICK



da wo das Flugzeug parkt!

www.GRAEFF-getranke.de

Wünsche wachsen auch auf Bäumen: Das Stadtzentrum Schenefeld lässt Kinderaugen leuchten!

Besonders in diesem Jahr fühlt jeder wie wichtig das Miteinander zu Weihnachten und die Hilfe gerade für diejenigen ist, die es nicht so gut haben. Mit dem traditionellen „Wünschebaum“ hat auch das Stadtzentrum Schenefeld Unterstützung geleistet: In den Zweigen des kleinen Tannenbaums hingen auch in diesem Jahr Karten mit kleinen Geschenkewünschen, die von ausgewählten Institutionen stammen. Kunden und Mitarbeiter „pflückten“ die Karten, ermöglichten die Wünsche und brachten die Pakete an die Information zurück. Am 17. Dezember 2020 wurden die Geschenke – leider in diesem Jahr ohne die Unterstützung von Maskottchen Wilbert – an das Tierheim Elmshorn und an die Lebenshilfe Schenefeld für das Kinderwohngruppenhaus in Osdorf Corona-konform übergeben. Die Päckchen werden dort im Rahmen einer Weihnachtsfeier am 24. Dezember für die Kinder unter den Weihnachtsbaum gelegt und verteilt. Weitere Präsente gingen an die Kinderhäuser Schulstraße und Kehrwiefer in Schenefeld, die noch vor Beginn der Weihnachtsferien überreicht



SZS Übergabe der Geschenke an das Tierheim Elmshorn Herr Franke (Tierheim Elmshorn) Frau Bahr (Leitung Marketing der Werbegemeinschaft Stadtzentrum Schenefeld)

werden. „Vieles ist in diesem Jahr anders, gerade deshalb brauchen wir alle etwas mehr Weihnachtszauber. Getreu unserem Motto „Mach dich glücklich“ wollten wir als Stadtzentrum Schenefeld gerade in diesen herausfordernden Zeiten einen kleinen Beitrag für ein dennoch schönes Weihnachtsfest leisten“, so Centermanagerin Mercan Songül Aksu. www.stadtzentrum-schenefeld.de www.facebook.com/dein.stadtzentrum.schenefeld www.instagram.com/stadtzentrum-schenefeld/

Stadtzentrum Schenefeld bietet Lieferservice an

Zahlreiche Geschäfte im Stadtzentrum Schenefeld bieten während des Lock-downs einen Lieferservice an: „Wer bis 12 Uhr bei der kostenfreien Nummer (0800) 8300797 bestellt, bekommt die Waren sogar noch am selben Tag im Umkreis von fünf Kilometern geliefert“, so Center-Managerin Mercan Songül Aksu. Der Service besteht für alle Bestellungen aus den geöffneten Geschäften. Das sind Läden des täglichen Bedarfs, die weiterhin für ihre Kundschaft da sein dürfen. Die Center-Managerin rät, dass – gerade vor den Feiertagen – für den Einkauf vor Ort besser die Randzeiten genutzt werden sollten. Die Gastronomie-Betriebe des Stadtzentrums bieten auch weiterhin ihren bewährten „Außer-Haus-Verkauf“ an.

Tannenbäume nach dem Fest: Wohin damit?

In Hamburg kann man auch nach diesem Weihnachtsfest – wie in den Vorjahren – seinen Tannenbaum ohne Probleme leicht loswerden. Man kann den ausgedienten Weihnachtsbaum an den Straßenrand stellen und die Stadtreinigung Hamburg nimmt ihn kostenlos mit. Die Weihnachtsbaum-Straßensammlung findet in der ersten und zweiten Januarwoche statt und startet am Montag, 4. Januar 2021, sie endet am Sonntag, 16. Januar 2021. Für jeden Stadtteil gibt es feste Termine. Die Übersicht der Sammeltermine findet man auf den Internetseiten der Stadtreinigung Hamburg. Wenn man seinen Baum zwischen dem 4. und 16. Januar an den Straßenrand stellt, kann man nichts falsch machen. Zu beachten ist allerdings, dass der Baum restlos abgeschmückt sein muss, nicht länger als 2,50 Meter sein darf – ansonsten bitte durchsägen – und von dem Baum darf keine Verkehrsgefährdung ausgehen, dieser darf keine parkenden Au-

tos oder Fußgänger behindern. Die Bereitstellung muss bis spätestens 6 Uhr morgens am Abfuhrtag im jeweiligen Stadtteil

erfolgen. Jederzeit kann man seinen Weihnachtsbaum auch auf den Recycling-Höfen der Stadt abgeben.



Bleibt gesund

DANKE FÜR EURE TREUE!



STADTZENTRUM SCHENEFELD

Bestattungen ab
Online-Preis zzgl. Friedhof & Auslagen
www.muenzel-bestattungen.de/020

699,- €



MÜNZEL

BESTATTUNGEN

"Wir helfen im Trauerfall"

Seit Generationen an Ihrer Seite.

Elbgaustraße 112
22547 Hamburg - Lurup

(040) 84 34 74

www.muenzel-bestattungen.de

Michalzik Bestattungen

Telefon: 040/ 83 040 84

Teichweg 23a

E-Mail: h.michalzik@gmx.de

22869 Schenefeld

BESTATTUNGEN
LAUWIGI

100 Jahre

Alle Bestattungsarten in jeder
Preislagelage auf allen
Friedhöfen, Seebestattungen
und Bestattungsvorsorge.
Tag und Nacht dienstbereit

Osdorf - Lurup - Schenefeld - Halstenbek und Umgebung

Hauptbüro
22549 Hamburg-Osdorf
Rugenbarg 39
(040) 80 35 59

Filiale
22869 Schenefeld
Fritz-Lau-Straße 7
(040) 83 01 98 53

Filiale
25469 Halstenbek
Hagenwisch 2a
(04101) 80 48 544

BESTATTUNGEN
VON HAMBURG BIS SCHENEFELD

Hamburgs Westen + alle Elbvororte von Altona - Wedel

www.lauwigi-bestattungen.de

seit 1892

Seemann

& Söhne

Beerdigungs-Institut Seemann & Söhne KG
www.seemannsoehne.de
Bestattungen aller Art und Bestattungsvorsorge

Blankenese
Dormienstr. 9
22587 Hamburg
Tel.: 866 06 10

Schenefeld
Dannenkamp 20
22869 Schenefeld
Tel.: 866 06 10

Rissen
Ole Kohndrift 4
22559 Hamburg
Tel. 81 40 10

Groß Flottbek
Stiller Weg 2
22607 Hamburg
Tel. 82 17 62

Der optimale Weg, vom Tode
eines lieben Menschen
Kenntnis zu geben,
sind Traueranzeigen in den
ortsansässigen Stadtteilzeitungen

Luruper
Nachrichten

Osdorfer
KURIER

Schenefelder
BOTE

Telefon: 040 - 831 60 91

e-Mail: luruper-nachrichten@t-online.de

OTTO KUHLMANN

Bestattungswesen seit 1911

Erd-, Feuer- und Seebestattungen · Vorsorgeberatung
22761 Hamburg · Bahrenfelder Chaussee 105
Telefon: 040 / 89 17 82

Otto Risch

Inh. Wolfgang Risch
Bild- und Steinhauerei seit 1941
GRABDENKMÄLER
Ich beliefere sämtliche Friedhöfe
Ausführung in jeder Steinart
Erstklassiges Material · Große Auswahl
Nachschriften und Renovierungen
Hamburg-Lurup · Stadionstraße 3a
Telefon und Fax: 83 65 64

Ingeborg Lachmann neue Vorsitzende der Senator-Kirch-Stiftung

Die SPD-Fraktion Altona gratuliert Ingeborg Lachmann zur Wahl als neue Vorsitzende der Senator-Kirch-Stiftung

Dazu Dennis Mielke, Haushalts-politischer Sprecher der SPD-Fraktion Altona: „Jedes Jahr kurz vor Weihnachten erfüllt die Senator-Kirch-Stiftung kleine Wünsche für bedürftige Kinder, Jugendliche und Senioren im Bezirk Altona und erfüllt damit einen großartigen, ur-sozialdemokratischen Auftrag des sozialen Miteinanders. Die Stiftung verdient unsere volle Unterstützung. Es macht uns stolz, den Vorsitz der Stiftung in den Händen unserer zubenannten Bürgerin Ingeborg Lachmann zu sehen.“ Ingeborg Lachmann kommentiert ihre Wahl wie folgt: „Ich freue mich sehr über diese tolle neue Aufgabe. Was gibt es Schöneres als bedürftigen Menschen mit Geschenken ein Lächeln auf die Lippen zu zaubern und Ihnen so eine Freude zu Weihnachten zu schenken. In

Ingeborg Lachmann
Fotoquelle: SPD-Fraktion Altona
diesem Jahr werden mit Hinblick auf die Corona-Pandemie und die damit verbundenen Einschränkungen, insbesondere für

Kinder und Senioren, sogar besonders viele Wünsche erfüllt.“ Der Vorstand der Senator-Kirch-Stiftung hat für das Jahr 2020 einmalig beschlossen, Corona-bedingt, alle Anträge zu genehmigen. So werden insgesamt über 8.700 € an Geldern aus dem Stiftungsvermögen ausgeschüttet. Die 1954 gegründete Stiftung ist benannt nach dem langjährigen Altonaer SPD-Bezirksamtsleiter August Kirch. Basierend auf einer 1953 eingegangenen Großspende an bedürftige Altonaerinnen und Altonaer von Amanda Doering – einer in die USA ausgewanderten ehemaligen Altonaerin – und jährlich eingehenden Spendengeldern, vergibt der Stiftungsvorstand zu Weihnachten einmalige Sachoder zweckgebundene Geldzuwendungen an Bedürftige. Ideen hierfür kommen von Vereinen

und öffentlichen Trägern sozialer Einrichtungen, aber auch von Privatpersonen. Der Stiftungsvorstand überprüft ob die Vorschläge angemessen sind. Die fünf Vorstandsmitglieder werden auf acht Jahre von der Bezirksversammlung Altona gewählt. Sie setzen sich aus Vertreterinnen und Vertretern der größten Fraktionen in der Bezirksversammlung sowie einer Vertreterin/eines Vertreters der Familie Kirch zusammen. Der Vorstand kommt seinen Aufgaben rein ehrenamtlich nach und wird in Verwaltungsfragen durch das Bezirksamt Altona unterstützt. Spenden für diesen sinnvollen und lokalen Zweck sind immer willkommen, weitere Informationen zu Arbeit der Stiftung sind zu finden unter: www.senator-kirch-stiftung.de

Landesstraße 104, Sanierung durch das Land Schleswig-Holstein:

Ein Glücksfall für Schenefeld meint die SPD

Zu der Diskussion um den Ausbau der L 104 im Bereich Blankeneser Chaussee erklärt Kai Harders, Mitglied des Ausschusses für Bauen und Feuerwehr und Mitglied der Ratsversammlung: „Die L104 ist die Blankeneser Chaussee in Verlängerung über die Kreuzung im Dorf und der Halstenbeker Chaussee bis zum Ortsende Richtung Halstenbek. Im Zuge der Sanierung durch den Landesbetrieb Verkehr (LBV) soll die Straße um 0,5m beidseitig schmaler gestaltet werden, sodass dann die Straße auf 6,5 m Breite festgelegt wird. Diese Maßnahme sorgt speziell im Dorfkern für mehr Sicherheit für Fußgänger und Radfahrer. Der Verkehr wird damit verlangsamt und die Emissionen werden dadurch vermindert. Die Kosten belaufen sich auf 1,1 Mio.€. Hinzu kommen Kosten in Höhe von ca.600T € für die Pflasterung von 5,36 km Strecke. Da die entsprechende Breite auch auf dem Gebiet von Hamburg und Halstenbek gilt, macht es Sinn, wenn die Stadt Schenefeld sich hier entsprechend beteiligt. Zudem können wir gleichzeitig die Seele erneuern, weil die Stadt Schenefeld keinen Kostenaufwand für die Aufgrabungen beisteuern muss. Dieser

wird durch den LBV auf Grund der Sanierung getragen. Wir investieren in die Zukunft, da wir voraussichtlich in den nächsten 50 Jahren keine Gelegenheit bekommen, dass die Stadt Schenefeld die Kosten für notwendige Aufgrabungen nicht selbst tragen muss. Unserem Wahlprogramm treu bleibend, sind wir dabei, genau dieses umzusetzen: „Unser Straßenbild wird vom Auto beherrscht und bestimmt den Charakter unserer Mobilität. Wir wollen das Automobil nicht abschaffen, aber andere Fortbewegungsmittel in den Fokus unserer verkehrspolitischen Aktivitäten rücken“, in diesem Fall für Radfahrer und Fußgänger. Eine entsprechende Maßnahme zu einem späteren Zeitpunkt durchzuführen, würde uns einige Millionen Euro mehr kosten. Das wollen andere Fraktionen nicht verstehen, sondern meinen, dass wir es darauf ankommen lassen sollten, diese Millionen irgendwann in den Folgejahren aufbringen zu müssen. Das ist keine zukunftsorientierte Politik! „Wir setzen uns zukunftsorientiert für unsere Bürger ein“, so Hans-Jacob Gossler, Vorstandsvorsitzender der SPD Schenefeld. Dazu gehört auch eine kluge und vorausschauende Verkehrspolitik.

GESUNDHEITSDIENSTE

UNSERE VORTEILE

Apotheke

Gesundheit - 24 Stunden, 365 Tage im Jahr

• e-Rezept

• Bestellung zu jeder Tages- und Nachtzeit

• günstige Preise

• Abholung in der Apotheke oder

• Kontaktlose Lieferung

• Paypal

• sicher, bequem, schnell,

• unkompliziert

on-apotheke.de

Internet-Apotheke der Apotheke am Eckhoffplatz und deren Filialen.

POTHEKE AM ECKHOFFPLATZ
www.apotheke-am-eckhoffplatz.de

apotheke
ärzte
zentrum
hamburg-mitte

im real Lurup

APOTHEKE

BORN - APOTHEKE

- für Ihre Gesundheit

Dr. Ingo Michel

Kroonhorst 9 A
22549 Hamburg

Tel.: 831 79 71
Fax: 832 63 68
www.BornApo.de

Offen: Mo. - Fr. 8 - 19 Uhr, Sa. 9 - 16 Uhr

Traueranzeige

Still wird's!
Und als den tiefen Frieden
ein leises Wehen jetzt durchzog,
da mocht' es sein, dass abgeschieden
die Erdenseele aufwärts flog.
Theodor Fontane

Sigrid Maria Forsthoff

geb. Lauenstein

* 23. Mai 1935 † 12. Dezember 2020

In ewiger Liebe und Dankbarkeit
Dr. Ludwig, Christoph, Stephan und Leander Forsthoff
Svenja Hofert und José Luis Montón del Pozo

APOTHEKEN-
NOTDIENST

Per Internet für Hamburg:
www.apothekerkammer-hamburg.de/notdienst

Per Internet für Schleswig-Holstein:
www.aksh-notdienst.de

Per Handy: Kurzwahl 22 833
oder der kostenlosen Rufnummer:
080 00 02 28 33 (aus dem deutschen Festnetz)
lassen sich die täglichen Bereitschaftsapotheken ermitteln.

Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten und alles Gute für das neue Jahr, vor allem Gesundheit!



...für Sie vor Ort im Wahlkreis 4 und in der Hamburgischen Bürgerschaft

SPD-Abgeordnetenbüro Philine Sturzenbecher

Max-Brauer-Allee 20 | 22765 Hamburg
Tel. 040-29 813 191
www.philine-sturzenbecher.de

SPD-Abgeordnetenbüro Frank Schmitt

Luruper Hauptstr. 274 | 22547 Hamburg
Tel. 040-87 600 466
www.frank-schmitt.info



Professionelles Jazz-Konzert in der Grundschule Luruper Hauptstraße

“Tanzende Wanzen” in der Grundschule

Trotz der Corona-bedingt schwierigen Zeiten kamen die Klassen 2a und 3b der Grundschule Luruper Hauptstraße in den Genuss des pädagogischen Jazz-Konzerts „Von tanzenden Wanzen“. In einem Workshop- und Konzert-Paket lernten die Schülerinnen und Schüler nicht nur verschiedene Musikinstrumente kennen, sondern sie erlebten auch selbst die positive Energie, die gemeinsames Musizieren freisetzen kann. Die Aula bot ausreichend Platz, damit die erforderlichen Abstände eingehalten werden konnten.

Das professionelle Ensemble „Fabelhaft“ kam extra aus Bremen angereist und faszinierte die Schülerinnen und Schüler der Grundschule mit einem musikalisch hochwertigen Programm im Bereich der anspruchsvollen Jazzmusik. Dieses war kindgerecht, mitreißend gestaltet und voller „Groove“ – und bot auch den anwesenden Lehrkräften viel Freude. Die Schülerinnen und Schüler hörten, sahen und erlebten verschiedene Instrumente im Einsatz auf der Bühne. Dazu gehörten unter anderem Klavier, Saxophon, Posaune, Trommeln und natürlich der Sologesang einer Sängerin, die ihr Instrument als einzige „immer dabei hat“. Eingebaut in eine kindgerechte, kleine Geschichte wurden die Instrumente mit ihren Eigenheiten und Klangfarben vorgestellt: So klingt die Posaune wie ein „schöner Elefant“ und der Bass hat die Aufgabe, Töne und Rhythmus „zusammenzukleben“. Die Kinder waren sich aber einig: Am besten klang es, wenn alle gemeinsam spielten. Beschwingt und fröhlich verließen die Klassen am Ende des Projektes die Aula. Ihre Musiklehrerinnen Frau Kempener und Frau Arnold hatten das kleine, klasseninterne Konzert mit vom Ensemble bereitgestellten Materialien vorbereitet. Auch Musikerinnen des Ensembles selbst veranstalteten mit den Klassen jeweils einen Workshop. So konnten die Schülerinnen und Schüler das Konzert mit einfachen und komplexeren Perkussion-Instrumenten begleiten und untermalen – was selbst für Erwachsene rhythmisch eine Herausforderung darstellen kann. Es wurde getanzt, auf dem eigenen Körper getrommelt und mit geschlossenem Mund gesummt – denn lautstarkes Singen ist im Moment leider nicht erlaubt.

Dabei war das Projekt ursprünglich ganz anders geplant. Angestoßen durch Michel Büch, dem Leiter des neuen „LURUM – Community School Lurup“, sollte es ein erstes großes Fest im Vorfeld der Eröffnung des LURUM werden. „Wir hatten es für den Mai geplant, wollten alle Klassen, alle Eltern, den ganzen Stadtteil einladen und auch weiteren Kitas

Workshops und Konzertbesuch ermöglichen.“ Dann kam die Corona-Pandemie und neue Termine mussten geplant, abgespeckte Konzerte konzipiert – und stets auch wieder verworfen werden. Doch auch diese schulklasseninterne Minimalversion war ein Erfolg. Schulleiterin Irmela Methler: „Für viele unsere Schülerinnen und Schüler ergibt sich außerhalb der Schule nicht oft die Möglichkeit, solche Erfahrungen sammeln zu können und handlungsorientiert Neues über die Musik und Instrumente zu lernen. Für mich war es eine Freude, den Kindern beim Mitmachen zuzuschauen und die Begeisterung in den Gesichtern der Kinder zu sehen. Vielleicht gibt es in der Zukunft eine Gelegenheit, das Projekt erneut einzuladen und dann auch anderen Klassen oder sogar einer -dann größeren- Öffentlichkeit vorzustellen.“

Michel Büch stimmt zu: „Die Kinder waren begeistert. Die Kooperation zwischen LURUM, Stadtteilkulturzentrum und Grundschule hat trotz aller täglich neuen Herausforderungen wunderbar funktioniert. Das LURUM ist genau dazu da, solche Projekte anzustoßen und umzusetzen. Wenn alle mehr davon wollen, ist das doch großartig!“ Ein Blick in die Gesichter der Kinder nach der Aufführung bestätigte diese Einschätzung.

Das Gastspiel der „Tanzenden Wanzen“ war eine Kooperation des Stadtteilkulturzentrums Lurup, dem LURUM – Community School Lurup und der Grundschule Luruper Hauptstraße. Es wurde gefördert aus Mitteln des Bezirksamtes Altona. Das Konzert fand am 11. Dezember in der Aula der Grundschule Luruper Hauptstraße statt.

FRIEDRICH MÜLLER
UMZÜGE
Komplett-Service

- Ein- und Zwischenlagerungen
- Montagen aller Möbel
- Aktenlagerung/Sofortdienst
- Umzugskartons fast kostenlos

Hasenkamp 25a, 25482 Appen

☎ 840 66 65



seit 1969

Telefon: (040) 840 66 65 • Fax (040) 840 66 47

e-mail: info@friedrich-mueller.com • www.umzuege-mueller.com

Wir bedanken uns bei allen unseren Kunden für das Vertrauen und wünschen fröhliche Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Mittagstisch im



Wohnen mit Service

Seit Montag, dem 2. November 2020 ist unser Bistro wieder geschlossen!

Unser Angebot vom 24.12.2020 bis 30.12.2020

MENÜ 1

Do. Wiener Würstchen mit Kartoffelsalat 5,90

Fr. **Weihnachtsessen** für 12,50

Sa. **Weihnachtsessen** für 12,50

So. Niedersächsische Putenroulade Petersilien-Karotten und Kartoffeln 5,90

Mo. Paprikaschote mit Tomatensauce, Petersilienkartoffeln 5,90

Di. Mediterrane Hähnchenpfanne mit Curryreis 5,90

Mi. Gemüselasagne mit Tomatensauce 5,90

MENÜ 2

Do. Putengeschnetzeltes mit Butterspätzle 6,90

Fr. Gänsekeule mit Apfelrotkraut, Bratapfel und Petersilienkartoffeln 12,50

Sa. Rinderbraten in Burgundersauce mit Bohnenbündchen und Kartoffelrosti 12,50

So. Schweinebraten mit Bratensauce, Rahmwirsing, Salzkartoffeln 6,90

Mo. Rinderleber auf Thymiansauce mit Kartoffelpüree und Apfelmus 6,90

Di. Königsberger Klopse, Rote Bete und Kartoffeln 6,90

Mi. Linseneintopf mit Schweinefleisch und Kasseler 6,90

Aufgrund der aktuellen Corona-Krise bieten wir von 11.30 bis 14.00 einen Abholservice an.

Luruper Hauptstraße 247 - 249 • Tel. 040/8400 408-21

DAS PRESSE-STÜBCHEN
Redaktion • Anzeigen • Tipps
jetzt in Schenefeld, Holstenplatz 6

Luruper Nachrichten

Osdorfer KURIER

Schenefelder BOTE

Netto
Marken-Discount
www.netto-online.de
Mo - Sa 7-22 Uhr

23 59

EINKAUFSTREFF
LURUPER HAUPTSTRASSE
BUDNIKOWSKY

Änderungsschneiderei

Restaurant HELLAS

Changmai-Thaimassage

Häusliche Pflege und Betreuung

ROSE COSMETICS



Abholservice und Lieferservice
040/832 00 171



Abholservice und Lieferservice
040/832 10 111



**Allen unseren Kunden ein frohes Fest
und einen guten Rutsch in 2021!**

WESTERN UNION WU

BARGELD IN MINUTEN

**Tabakwaren • Presseartikel
Schreibwaren**

Deutsche Post
BRIEF KOMMUNIKATION

Bornheide 45

Post: Mo.-Fr. 9-13 u. 14-18 Uhr, Sa. 9-13 Uhr

Shop: Mo.-Fr. 7-13 u. 14-18 Uhr, Sa. 7-16 Uhr

LOTTO
Hamburg

**HANDY
TELEFON-
KARTEN**



VERKAUFSOFFENER-SAMSTAG

BORNCENTER

REWE

ALDI

WOOLWORTH
Viel mehr als günstig!

aktuell

Stichweh

EuroShop

Haspa
Hamburger Sparkasse

Netto

QUALITÄT
BETTENLÄGER
SEHR PREISWERT

Deutsche Post
BRIEF KOMMUNIKATION

ROSSMANN

Das Born Center ist gut gerüstet

Das Born Center ist gut gerüstet und ein Großteil der Ladengeschäfte bleibt weiterhin geöffnet. Auch die Hygiene- und Sicherheitsmaßnahmen werden weiter-

hin in vollem Umfang umgesetzt. Auch während des zweiten Lockdowns ist die Grundversorgung mit Lebensmitteln, Drogerieartikeln, Medikamenten, Dienst-

leistungen und Ärzten sichergestellt. Die Gastronomie und Bäckereien verkaufen ausschließlich außer Haus und haben Telefone für Vorbestellungen eingerichtet. Der erste Wochenmarkt im neuen Jahr findet am 7. Januar statt.

„Wir sind ein Nachbarschaftszentrum und es tut uns leid, dass wir den Aufenthalt nur noch zu Einkaufszwecken genehmigen dürfen. Wir bitten unsere KundInnen für die Einschränkungen um Verständnis. An dieser Stelle ein großes Dankeschön an alle Kundinnen und Kunden sowie unsere Mieter und das Personal vor Ort. Alle halten zusammen, leisten wirklich tolle Arbeit und unterstützen sich gegenseitig. Wir wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest und gute Gesundheit!“, sagt Fengo Stratmann vom Center Management.



**Wir wünschen
allen unseren Kunden
ein frohes Fest
und einen guten
Rutsch
ins Jahr 2021!**

LOTTO
Hamburg
Lotto und Toto
Annahmestelle

Tabakbörse

Inhaberin: Kühlen

☎ 831 50 39 **BORN** **CENTER**

BORNCENTER
aktuell

Weihnachtsgruß

Alle Geschäfte und Ärzte des Born Centers
wünschen ein frohes und besinnliches
Weihnachtsfest und bedankt sich für
ihr entgegengebrachtes Vertrauen.

www.borncenter.de



VERKAUFSOFFENER-SAMSTAG

BORNCENTER

aktuell

REWE

ALDI

WOOLWORTH

Viel mehr als günstig!

Stichweh

EuroShop

Haspa

Netto

QUALITÄT

DEUTSCHE POST

ROSSMANN

Apotheken versorgen Bevölkerung mit FFP2 Masken.

Nachdem am Mittwoch vor-
riger Woche bekannt wurde,
dass die Apotheken die zur
Versorgung der besonders
gefährdeten Personen be-
nötigten FFP2 Masken nicht
nur verteilen sondern auch
selbst einkaufen sollen, ha-
ben alle Apotheken versucht
möglichst schnell Masken
zu beschaffen. Geplant ist,
dass jede Apotheke eine
Pauschale erhält, die sich
an ihrer Größe orientiert. Die
Apotheken sollen mit dieser
Pauschale Masken auf dem
freien Markt erwerben und
damit die Patienten aus der



Risikogruppe versorgen. In
der Born-Apotheke im Born-
center hat man schon seit

Beginn der Pandemie FFP2
Masken angeboten. Daher
konnte man schnell eine
große Menge Masken be-
sorgen. Aus Gründen des
Infektionsschutzes hat der
Eigentümer Dr. Michel sich
entschlossen einen Großteil
der Masken durch die Not-
dienstklappe abzugeben.
„Es wäre sonst in den letz-
ten Tagen zu einer Überfü-
llung der Born-Apotheke ge-
kommen.“ erklärt Dr. Michel.
„Um das Infektionsrisiko ge-
ring zu halten haben wir ver-
sucht, die Abgabe der FFP2
Masken vom normalen Apo-
thekenbetrieb weitestge-
hend zu trennen.“ Inzwi-
schen hat die Born-Apothe-
ke bereits die ihrer Pau-
schale entsprechende An-
zahl an Masken abgegeben.

„Da aber offensichtlich im-
mer noch Bedarf besteht,
werden wir noch weitere
Masken einkaufen und an
die Bezugsberechtigten ab-
geben, damit alle versorgt
werden.“ sagt Dr. Michel.
Im Januar und Februar sol-
len dann alle berechtigten
Personen von Ihren Kran-
kenkassen Bezugsscheine
bekommen, mit denen sie in
den Apotheken jeweils 6
FFP2 Masken erhalten.

„Ich hoffe, dass die in den
Apotheken eingelöst wer-
den, und dass diejenigen,
die im Dezember von mir
versorgt wurden, dann auch
wieder zu uns kommen,
denn ich werde dem ent-
sprechend Masken einkau-
fen.“ meint Dr. Michel.

Allen unseren Kunden ein frohes Fest
und einen
guten Rutsch
ins Jahr 2021!



SALON

Müller

Damen und Herren-Friseur

Mehr vom Haar • Im Born Center

Telefon 832 08 41 + 831 50 36





Born-Apotheke

– für Ihre Gesundheit

Dr. Ingo Michel

Kroonhorst 9 A

22549 Hamburg

Tel.: 831 79 71

Fax: 832 63 68

www.BornApo.de

Allen ein
frohes
Weihnachtsfest
und ein
gesundes
neues Jahr!

Öffnungszeiten: Montag-Freitag 8-19 Uhr, Sa. 9-16 Uhr

Allen unseren Patienten und
deren Angehörigen wünschen
wir ein besinnliches
Weihnachtsfest und einen
guten Rutsch ins Jahr 2021.



... Und wenn die täglichen Dinge des Lebens nicht
mehr so leicht fallen, dann melden Sie sich gerne
bei uns! Ein Gespräch bei uns wird Ihnen helfen.

Die Kosten für eine Pflege werden im Vorwege mit Ihnen gemeinsam
geklärt. Genauso wie die Korrespondenz mit Kostenträgern, Sozialamt
und Kranken- oder Pflegekassen, damit es im Nachhinein nicht zu
Missverständnissen kommt.



PFLEGESTAR

• Ambulante Kranken- und Altenpflege

• medizinische Nachsorge

Fauzia Said Telefon: 040 / 832 102 87

Lieferservice oder Außer-Haus-Verkauf



Dürüm Imbiss

Lieferservice

Mo.–So. 11:00 – 21:00 Uhr

Telefon: 040-840 546 40



Dürüm Grill

Lieferservice

Mo.–So. 11:00 – 21:00 Uhr

Telefon: 040-831 55 55



Kings-Croque

Lieferservice

Mo.–So. 11:00 – 23:00 Uhr

Telefon: 040-764 872 72



Jetzt bei mai-mai
vorbestellen und abholen!

10% Rabatt

mai-mai

Lieferservice

Mo.–Sa. 10:00 – 20:00 Uhr

Telefon: 040/34 99 39 38



Nur Hier

Außer Haus

Mo.–Sa. 6:00 – 19:00 Uhr

So. 7:00 – 14:00 Uhr

Busstation „Achtern Born“ der Linien 21, 37 und XpressBus 3 vor dem Born-Center

Dienstleistungszentrum am Born Center (Zufahrt über Achtern Born)

Kostenlose Parkplätze • Jeden Donnerstag Wochenmarkt • Ärztezentrum



Glücksgriff

Der günstige Laden für alle und alles

Wir wünschen allen „Frohe Weihnachten“ und bedanken uns für Ihre Unterstützung im Jahr 2020. Ihr Glücksgriff-Team!

Lornsenstraße 86 in Schenefeld, Tel. 040-840 55 220
www.gluecksgriff-schenefeld.de



ballhausen

Spiegelwerkstatt KG.

Industriestraße 2h
22869 Schenefeld
Tel.: 040 - 83 62 10
Fax: 040 - 831 70 19
info@ballhausen-spiegelwerkstatt.de



Allen ein frohes Fest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Öffnungszeiten: Di, bis Do, von 10:00 Uhr bis 18:00 Uhr
Mo. und Fr. nach Vereinbarung
www.ballhausen-spiegelwerkstatt.de

Hier haben die PARTEIEN das Wort...

Solide Finanzen sind ein absolutes Muss Die Ratsversammlung der Stadt Schenefeld hat am 10.12.2020 den Haushalt 2021 beschlossen

„Ich bin sehr zuversichtlich, dass es in Schenefeld weiterhin eine solide Finanzpolitik geben wird,“ so Hans-Jacob Gossler, Vorstandsvorsitzender der SPD Schenefeld und finanz- und haushaltspolitischer Sprecher der SPD-Fraktion. „Was mich grundsätzlich befremdet, sind Äußerungen anderer Fraktionen, die die Tatsachen nicht durchdringen, aber: „Hauptsache die Schlagzeile hat Wumms“, so Gossler. Die Steuererhöhungen haben sehr wohl eine Auswirkung, die nicht zu verachten ist. So konnte der Nachtragshaushalt 2020 überhaupt möglich gemacht und der Überschuss von 29.900 € für 2021 erzielt werden. Ohne diese Steuererhöhungen hätten wir ein Haushaltsloch von 1,5 Mio € anderweitig stopfen müssen, was Einsparungen von Ausgaben in allen Bereichen notwendig gemacht hätte. Daher sind die Polemik, der sich die OfS be-

dient, und auch die Äußerungen der CDU nicht zu verstehen, da sie ja schließlich auch dem Nachtragshaushalt zugestimmt haben. Die geplanten Rückstellungen von rund 1,6 Mio € sind somit nicht zum Tragen gekommen, zumal eine zweckgebundene Rückstellung, wie ursprünglich angedacht, auch auf Grund der Vorschriften des doppischen Haushalts nicht möglich ist, wie der Stadtkämmerer immer wieder betont hat. „Ich hoffe, dass die Finanzpolitik wie auch die übrigen Themenfelder in unserer Stadt geprägt sind von sachlichem Diskurs und Respekt gegenüber anderen Meinungen und Personen. Wir treffen demokratische Entscheidungen, was dazu führt, dass man auch einmal unterliegen kann. Das ist aber kein Grund, den Anstand zu verlieren, sondern man sollte Argumente finden, die überzeugen“, so Gossler.



SCHENEFELDER RUNDschau



Schenefelds Bürgermeisterin und Stadtpräsidentin übermitteln Weihnachtsgrüße Vorweihnachtlicher Besuch auf dem Bauhof und bei der Polizei

In Begleitung der Stadtpräsidentin Gudrun Bichowski besuchte Schenefelds Bürgermeisterin Christiane Küchenhof am vergangenen Donnerstag, 17. Dezember, die Polizeistation und den Bauhof in Schenefeld. Sie übergaben jeweils ein Weihnachtspaket und wünschten allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern ein schönes und besinnliches Weihnachtsfest. Auf dem Bauhof wurden sie von sechs Mitgliedern des Teams

triebsklima könnte kaum besser sein, so die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Bauhofs. Was sie in diesen Tagen am meisten beschäftigt, sind die abschließenden Arbeiten bei der Laubbeseitigung und die Vorbereitung auf den Winterdienst. Streugut ist ausreichend vorhanden, so dass der Bauhof auf kommende, frostige Tage und Nächte gut vorbereitet ist. Mit „weißer Weihnacht“ rechnet allerdings niemand. Als weitere Station besuchten

Alle drei, Christiane Küchenhof, Gudrun Bichowski und Jan Wittig, lobten die sehr gute Zusammenarbeit zwischen Polizei und Stadtverwaltung. Man sei regelmäßig im Austausch und es wurde betont: „Schenefeld ist eine sichere Stadt“, so Jan Wittig. Auch die Polizeistation erhielt ein Weihnachtspaket, verbunden mit

einem großen „Dankeschön“ an alle Diensthabenden auf der Station und den Wünschen für ein schönes Weihnachtsfest und -in diesen Wochen besonders wichtig- beste Gesundheit. rcl

Für den Augenblick der Fotos wurden die Mund-Nasen-Bedeckungen abgenommen.



(v.li.) Stadtpräsidentin Gudrun Bichowski, Polizeistationsleiter Jan Wittig und Bürgermeisterin Christiane Küchenhof vor der Polizeistation Kiebitzweg

empfangen. Sie freuten sich über den Besuch der Bürgermeisterin und der Stadtpräsidentin, die die Arbeit des Bauhofes lobten und sich im Namen der Stadt für die geleistete Arbeit bedankten. Gerade in diesen Corona-bedingt besonders schwierigen Zeiten, drückten beide nachdrücklich ihren Dank aus und wünschten dem Team und deren Familien vor allem Gesundheit. Die Zusammenarbeit mit der Stadtverwaltung ist stets gut und das Be-

die Bürgermeisterin und die Stadtpräsidentin die Schenefelder Polizeistation am Kiebitzweg. Empfangen wurden sie vom Polizeistationsleiter Jan Wittig. War für ihn im vergangenen Jahr noch die personelle Situation und die Schwierigkeit, den Dienst besetzt zu bekommen, das Hauptproblem, ist er mit der heutigen Situation zufrieden. 20 Polizistinnen und Polizisten umfasst sein Team. Alle seien arbeitswillig und hoch motiviert.



Bürgermeisterin Christiane Küchenhof (li.) und Stadtpräsidentin Gudrun Bichowski dankten dem Team des Bauhofes Schenefeld

Hier haben die PARTEIEN das Wort...

Große Töne und ganz wenig dahinter Die seltsamen Wege der Schenefelder Rot-Grünen. Versprechen nicht halten und Schenefelder Bürger für dumm verkaufen

Die Haushaltsdebatte am letzten Donnerstag (10.12.2020) lief aus dem Ruder und endete teilweise in einer Schlammschlacht. Hier zeigte sich erneut, was von den Worten der Partei der Rot-Grünen zu halten ist. Im Dezember 2019 führten deren gemeinsame Stimmen auf eine Rekordhöhe der Grund- und Gewerbesteuer mit dem vollmundigen Versprechen daraus Rücklagen von 1,6 Millionen Euro zu erzielen. Diese Gelder sollten unter anderem auch der Sanierung des Schulzentrums zur Verfügung gestellt werden. Von diesem Versprechen, 1,6 Millionen Euro zu generieren, waren im Dezember 2020 gerade 29.000 Euro übriggeblieben. An Stelle der angekündigten Rot-Grün-Versprechungen gab es keine Rücklagen für das Schulzentrum, aber zum Ausgleich dafür weitere hohe Steuerlast für die Schenefelder Bürger. Also ist erneut die Schenefelder Bevölkerung von Rot-Grün hinter das Licht geführt worden. Wer nun erwarte hätte Rot-Grün würden reumütig ihre Feiheinschätzung eingestehen, gab es bei Rot-Grün große Erinnerungslücken: „daran können wir uns gar nicht erinnern“. Wie so üblich, „wir waren das nicht, solche Versprechungen haben wir nicht gemacht“. K. Harders (SPD) noch M. Schmitz (GRÜNE) leiden möglicherweise an Erinnerungsrattationen. „Der Kämmerer hat nicht

richtig gerechnet. Corona verfälscht die Einnahmen“ und andere Ausreden müssen herhalten. Ironie des Schicksals trotz Corona sind die Einnahmen sogar gestiegen, wie aus dem Munde des Kämmerers zu vernehmen war. Wo also ist das Geld geblieben? Diese Frage lässt sich rasch beantworten. Rot-Grün ist in ihrer unbremsten Freizügigkeit dabei gewesen hohe Kosten für die „Showprojekte“ Umbau der L104, Flyer gegen den Klimaschutz auszugeben. Dennoch spricht Herr Behrens (GRÜNE) von einem ausgeglichenen Haushalt, der die Stadt Schenefeld in eine glorreiche die Zukunft führt“. Fragt sich: in welche? Von angepasster Demut oder eventueller Reue ist da nichts zu hören. Dem zum Ausgleich muss man sich vom Fraktionsvorsitzenden der GRÜNEN anpöbeln lassen und Ahnungslosigkeit vorwerfen lassen. Für Antworten auf die unverschämten Auswürfe wird das Wort abgewürgt und durch Antrag der GRÜNEN die Sitzung unterbrochen. Soviel zum Demokratieverständnis der Grünen. Wir, die OfS, nehmen unseren Auftrag, den wir von den Bürgern Schenefelds erhalten haben, ernst und lassen uns nicht für dumm verkaufen, wir lehnen den Haushalt ab.

Andreas Wilken OfS
Vorsitzender Ausschuss Finanzen

Frohe Weihnachten...

Im Namen unserer Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen bedanken wir uns bei allen Kunden herzlich für das entgegengebrachte Vertrauen und die gute Zusammenarbeit im Jahr 2020.

Ihnen und Ihren Familien wünschen wir besinnliche Weihnachtstage, Gesundheit und einen guten Start in das neue Jahr!

Ihr Team vom Autohaus Hermann Kröger

Autohaus Hermann Kröger GmbH

SCHENEFELD ELMSHORN

Blankeneser Chaussee 93 • 22869 Schenefeld • Telefon (040) 830 40 91
Farmers Ring 5 • 25337 Kölln-Reisiek • Telefon (0 41 21) 57 20 00
www.kroeger-automobile.de • E-Mail: info@opelkroeger.de







Wir wünschen frohe Festtage und bedanken uns bei allen Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen!



Heike Czwallinna, 1. Vorsitzende der Werbegemeinschaft

Wie formuliert man momentan bloß am besten Feiertagsgrüße und Neujahrswünsche?

Angesichts der Krise, durch die wir alle in diesem Jahr gegangen sind und vermutlich auch noch einige Zeit (hoffentlich wenige) weiter gehen müssen, kommen mir die üblichen Sätze irgendwie zu schwach vor.

Deshalb möchte ich Ihnen, liebe Kunden - persönlich und im Namen der Werbegemeinschaft - einfach mal Dank für Ihre Treue aussprechen und allen Beschäftigten in den Elbgau-Passagen für den Durchhaltewillen und die Kraftanstrengungen, die ihr alle in diesem Jahr gezeigt habt. Ich wünsche Ihnen deshalb vor allem Feiertage an denen Sie trotz des erneuten Lockdowns und den damit sicherlich verbundenen Sorgen, ein wenig zur Ruhe

kommen, entspannen und Kraft schöpfen können. Ganz besonders wünsche ich Ihnen ein 2021, das hoffentlich ganz bald Licht am Ende des Tunnels zeigt, Glück und Gesundheit bringt und uns die Möglichkeit gibt mit unseren Freunden wieder gemeinsam schöne Dinge zu unternehmen.

Wir sollten in dieser schwierigen Zeit, aber trotz allem dankbar dafür sein, dass es uns hier in Deutschland noch relativ gut geht. Gerade in meiner Branche - der Touristik - sehen wir, wie schwer es viele Menschen in anderen Ländern getroffen hat. Daher ist mein persönlich größter Wunsch natürlich, das ich Sie alle irgendwann in meinem Reisebüro wieder sehen darf und wir alle wieder in die komplette Welt reisen dürfen.

Ihre Heike Czwallinna



- Apotheke „Gode Wind“ ☎ 84 26 63
- SUSHI für Hamburg ☎ 32 87 93 63
- Orthopädie Schuhtechnik R. Bock ☎ 84 22 71
- HASPA Hamburger Sparkasse ☎ 35 79 51 55
- EDEKA Jensen ☎ 84 05 98 04
- Bäckerei Konditorei Kolls ☎ 52 59 89 81
- Ladenvermietung Luserke ☎ 55 98 63-0
- Bäckerei Nur Hier ☎ 84 56 45
- 1-€-Discount TEDI
- Ambulanter Pflegedienst Nord Häusliche Krankenpflege ☎ 43 43 33
- Bistro & Eis Cafe Magnifico ☎ 87 97 49 31
- LUXER Textilservice Änderungsschneiderei ☎ 18 23 10 50
- BUDNIKOWSKI Drogeriemarkt
- ADA Bäckerei & Bistro



- HANSA Flug- und Ferienreisen ☎ 84 55 55
- Lotto + Toto Tabakwaren, Zeitschriften ☎ 82 29 95 91
- Haarstudio Valentina ☎ 84 27 47
- Blumen-Paradies G. Celik ☎ 84 29 68
- Beerdigungsinst. Münzel ☎ 84 34 74
- Preet Fashion Junge Mode G. Kaur ☎ 83 21 08 65
- Hörgeräte Kind ☎ 84 14 66
- schön.günstig NKD
- Waffen Hansen S. Bütt ☎ 84 77 55
- PENNY Markt
- Fahrschule Michael Zerfowski ☎ 84 00 26 85
- THE NAIL Queen & Beauty ☎ 64 888 755

WERBEGEMEINSCHAFT ELBGAU-PASSAGEN E.V.



KOSTENLOSE PARKPLÄTZE! (4 Stunden)
- ÄRZTEZENTRUM -
Busstation der Linien 21, 392, 184, 186, 284 und S-Bahn Elbgaustraße



UNSER SERVICE GEHT WEITER!

Wir wünschen allen
unseren Kunden
ein fröhliches
besinnliches
Weihnachtsfest und einen
guten Rutsch ins neue Jahr!

**Wir BERATEN, VERKAUFEN
und LIEFERN weiter!**



EP:Gessner
ElectronicPartner

TV, HIFI, MULTIROOM, SATELLITEN-TECHNIK, PC/MULTIMEDIA,
TELEKOMMUNIKATION, ELEKTRO-HAUSGERÄTE

Gessner GmbH
22869 Schenefeld, Lornsenstraße 94
Tel. 040 8305544, Fax 040 8305901
Email: info@ep-gessner.de
www.ep-gessner.de



Boje GmbH
Kraftfahrzeug-Meisterbetrieb

Technik - Service - Karosserie - Restauration

Wir wünschen allen Kunden schöne
Weihnachtstage und viel Glück
in 2021 und bedanken uns für
die gute Zusammenarbeit!

Wir haben vom 24.Dezember 2020
bis einschließlich 31. Dezember 2020
geschlossen!

Wir sind die Profis...

Speziell BMW und Mini

Boje GmbH • Luruper Hauptstr. 87 • 22547 Hamburg
Telefon 040/832 34 23
info@boje-gmbh.de • www.boje-gmbh.de



Wir wünschen allen Bürgern
und Förderern aus Lurup
ein frohes Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch
ins neue Jahr 2021!

Freiwillige Feuerwehr Lurup



HIRCHERT
MEISTERBETRIEB

**SANITÄR- UND
HEIZUNGSTECHNIK**

Beratung · Planung · Ausführung

- Komplettbäder
- Heizungsanlagen
- Kundendienst

**WIR WÜNSCHEN IHNEN
ERHOLSAME UND VOR ALLEM
STÖRUNGSFREIE FESTTAGE
UND EIN GUTES NEUES JAHR**

Halstenbeker Ch. 4
22869 Schenefeld

040 - 840 64 66
04101 - 45 606
info@hirschert.de
www.hirschert.de



Weihnachts- und Neujahrsgrüße 2020/2021

DAS WORT DER KIRCHE – Fürchtet euch nicht!

„Ich helfe dir“, steht in großen Buchstaben auf dem Banner über dem Eingang zu unserem Gemeindezentrum bzw. unserer Kirche. Seit dem Frühjahr hängt es da, seitdem die Corona-Pandemie uns alle fest im Griff hat. Es ist nicht nur bei uns in Lurup im Stadtbild zu sehen, sondern auf dem Gelände vieler evangelischer Kirchen in Hamburg. Und wenn nicht dieses, dann ein anderes. Auf dem steht „Kraft, Liebe und Besonnenheit“ - unübersehbar. Wer genau hinsieht, entdeckt, dass zu beiden Sprüchen noch ein kleines Vorwort gehört, kaum zu erkennen. Ich finde, das hätte auch in größeren Buchstaben dort stehen können: GOTT SPRICHT: Ich helfe dir. Und: GOTT GIBT UNS DEN GEIST DER Kraft, Liebe und Besonnenheit. Das macht schon einen Unterschied, ob ich mich mit dem, was ich tue,

durch Gott geerdet weiß. Heute tritt der neue „harte Lockdown“ in Kraft, der allen Menschen viel abverlangt. Das „Ich helfe dir“ könnte auch weiterhin mein Leitspruch sein, dort zu helfen, wo ich helfen kann, ohne dich oder mich in Gefahr zu bringen. „Kraft, Liebe und Besonnenheit“, gepaart mit viel Geduld, sollte ich mir auf meine Fahnen schreiben, auch wenn mir manchmal gar nicht danach zumute ist. „Gott, nimm mich dahin mit, wohin ich gehen soll“, heißt es in einem Gebet. Und weiter: „Lass mich die treffen, die ich treffen soll. Sage du mir, was ich sagen soll und lass mich dir nicht im Weg stehen.“ Nur noch wenige Tage, dann ist Heiligabend und wir feiern die Geburt von Jesus. Er macht die Welt hell: als Kind in der Krippe für die Hirten und die Weisen und später, als Erwachsener,

für die Menschen, die Hilfe und Beistand brauchen. In diesen Tagen bekommen wir für unsere Kirche ein weiteres Banner zugeschickt. Wir werden uns dafür einen gut sichtbaren Platz suchen. Auf dem Banner steht die frohe Botschaft des Engels aus der

Weihnachtsgeschichte: „Fürchtet euch nicht!“ Eine gesegnete Advents- und Weihnachtszeit wünscht Ihnen und Euch **Pastorin Birgit Mahn** Emmauskirche Hamburg-Lurup



Wir wünschen unseren
Kunden ein frohes
Weihnachtsfest und
viel Glück 2021!

EURONICS

Böcken Haushaltsgeräte
Fachhandel und Kundendienst Seit 1995
0% Finanzierung
Kostenlose Altgeräte-Entsorgung
Aus einer Hand: Lieferung, Einbau, Reparaturservice

Friedrich-Ebert-Allee 35
22869 Schenefeld | **040 - 830 60 90**
www.boecken-schenefeld.de



Haus Fangdieck
Seniorenpflegepension



- ✓ Einzelapartments mit Balkon
- ✓ Lichtdurchflutetes großzügiges Ambiente
- ✓ Vollstationäre Pflege jeden Umfanges
- ✓ Eigene Küche und Wäscherei
- ✓ Nur eigene fest angestellte Mitarbeiter

Fangdieckstr. 114 22547 Hamburg
www.fangdieck.de • info@fangdieck.de
Tel: 040-8400020



Allen unseren Bewohnern
und deren Angehörigen
ein frohes Fest, einen
guten Rutsch und eine
gute Gesundheit für
das neue Jahr 2021

Allen unseren Kunden ein frohes Fest
und einen guten Rutsch ins Jahr 2021!



POTHEKE
AM ECKHOFFPLATZ
www.apotheke-am-eckhoffplatz.de

Montag bis Freitag 9.00-20.00 Uhr
☎ 83 62 86



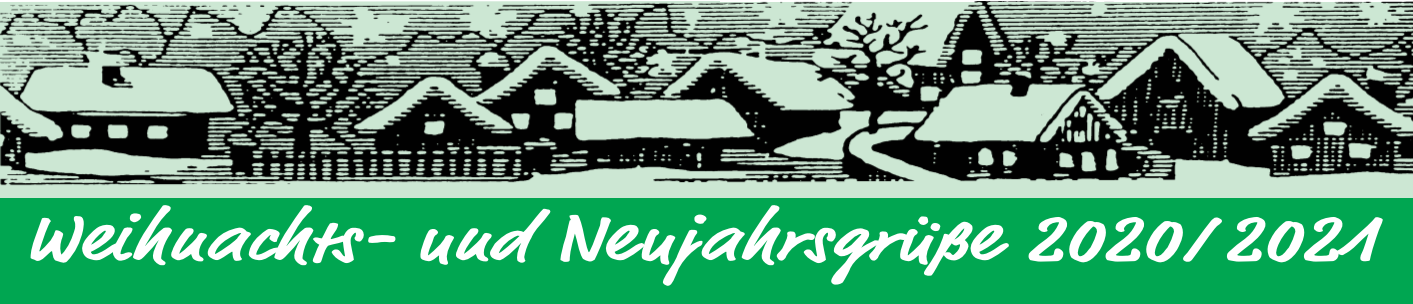
**apotheke
ärzte
zentrum**
Hamburg West

Montag bis Freitag 8.30-13.30 Uhr
Montag bis Donnerstag 14.30-18.30 Uhr
☎ 82 29 98 10



**im real Lurup
APOTHEKE**

Montag bis Samstag 9.00-20.00 Uhr
www.apotheke-im-real-lurup.de
☎ 87 97 43 50



Weihnachtsgrüße des Luruper Bürgervereins

Der Luruper Bürgerverein wünscht allen Mitgliedern, Freunden und Unterstützern, sowie natürlich allen anderen Lesern, ein schönes, ruhiges und besinnliches Weihnachtsfest. Bedanken möchten wir uns besonders bei den Kindern aus der Schule Langbargheide. Sie haben uns, über ihre Lehrerinnen Sabine Deblitz und Susanne Matzen-Krüger, einen großen Stapel ganz besonderer Briefe zukommen lassen. Eine kleine Auswahl davon haben wir uns erlaubt als Kopie unseren Mitgliedern mit der Weihnachtspost zu schicken. Es wird diesmal ein besonderes

Weihnachten werden! Eines an das wir uns, hoffentlich alle vollzählig, noch lange erinnern werden. Ein Weihnachtsfest das so ganz anders ausfällt, als all die Jahre vorher. Viel stiller als sonst und eventuell ohne die zahlreichen Besuche, die sonst meist stattfinden. Doch ich wünsche uns allen, dass wir diese Covid-19 Pandemie erfolgreich meistern und hinter uns bringen. Dass wir im nächsten Jahr nur noch mit -weißt du noch- oder mit -letztes Jahr, mit der Corona Pandemie- davon sprechen und diese schlimme Zeit, mit leider vielen Entbehrungen, möglichst



Luruper
Bürgerverein

vergessen. Vergessen im Sinne von, nicht mehr stets präsent, sondern vergessen im Sinne von abgehakt, erledigt und überstanden. Einfach um eine Erfahrung reicher. Einer Erfahrung, auf die wir sicherlich alle gerne verzichtet hätten. Deswegen, bleiben sie gesund, bleiben sie negativ, aber gedanklich positiv. Und vor allem, genießen Sie die Festtage im Kreise Ihrer Lieben und haben Sie einen guten Rutsch ins Jahr 2021.

Ihr Vorstand des Luruper
Bürgervereins
J. Krüger

seit 1996

AUTOMEISTER

Bieniek GmbH

Seit über 25 Jahren
Ihr Kfz-Meisterbetrieb
in Hamburg-Lurup

Frohe Weihnachten und ein erfolgreiches 2021
wünscht Ihr Automeister-Team

Luruper Hauptstr. 50 | 22547 Hamburg | Tel. 040 832 23 77 | Fax 040 832 33 24
hb@automeister-bieniek.de | www.automeister-bieniek.de

WIECHERS - JAHN

RECHTSANWÄLTE & NOTARIN

Rechtsanwältin & Notarin
Petra Wiechers-Jahn
Fachanwältin für
Familienrecht
Bankkauffrau

Rechtsanwalt
Steffen Jahn

Für das uns entgegengebrachte
Vertrauen sagen wir allen Mandanten
und Geschäftspartnern DANKE!
Wir wünschen Ihnen ein friedvolles
und besinnliches Weihnachtsfest
Und ein gesundes und
erfolgreiches Jahr 2021!

Moordamm 2, 25474 Ellerbek
Telefon: 04101 333 56 • www.wiechers-jahn.de

Weihnachten feiern – alles ist anders in diesem Jahr

Am Heiligabend sind normalerweise die Kirchen voll, und das ist wunderbar! In diesem Jahr haben die Kirchengemeinden ganz neu geplant, wie sie alle Hygieneregeln einhalten können und trotzdem Gottesdienste feiern können. Anfang Dezember standen ihre Pläne: viel mehr und dafür kürzere Gottesdienste mit weniger Menschen feiern; drinnen und draußen; mobile Gottesdienste, Krippenwege um die Kirche herum; digitale Gottesdienste und Online-Krippenspiele, Texte und Lieder um zu Hause Gottesdienst feiern zu können. Dann kam der Lockdown, und es musste zum zweiten Mal umgeplant werden. Eine Woche vor Weihnachten ist klar: Es gibt kaum noch Möglichkeiten, sich für Gottesdienste anzumelden, weil diese bereits voll



sind; und manche Gemeinden haben ihre Präsenzgottesdienste abgesagt. Die neusten Informationen finden sich auf den Webseiten der Kirchengemeinden. Außerdem finden sie sich auf www.kirche-hamburg.de/weihnachtsgottesdienste.

Dort lässt sich auch gezielt nach Online-Formaten der eigenen Kirchengemeinde suchen. Viele Menschen werden von sich aus entscheiden, in diesem Jahr nicht in eine Kirche zu gehen, um dort Heiligabend zu feiern. Auch zu Hause lässt sich ein Gottesdienst mit der Weihnachtsgeschichte und Weihnachtsliedern feiern. Verschiedene kreative Ideen und Varianten, wie man allein, mit mehreren, mit Kinder und Jugendlichen feiern kann, sind auf <https://www.kirche-hamburg.de/nachrichten/details/weihnachten-feiern-im-lockdown.html> zu entdecken. Natürlich gehört auch Musik dazu: Links führen zu Playlists auf Spotify und Youtube mit Weihnachtsliedern und Weihnachtsmusik. Gottesdienste live miterleben geht

auch von zu Hause aus: mit einem Fernseh-, Radio-, Telefon- oder Internet-Gottesdienst. So gibt es zum Beispiel am 24.12. den Fernsehgottesdienst aus der Auferstehungs-Kirchengemeinde Hamburg-Lohbrügge mit Pastor Jonas Göbel und Carlo von Tiedemann um 14.30 Uhr im NDR, die Christmette als Radio-Gottesdienst aus der Kirchengemeinde Altona-Ost mit Pastor Lennart Berndt um 22 Uhr auf NDR Info, oder den Ökumenischen Fernseh-Gottesdienst Norderstedter Kirchen am 25. Dezember um 18 Uhr auf noa4 im WilhelmTel-Kabelnetz oder im Internet.

Wir wünschen unseren
Kunden eine besinnliche
Weihnachtszeit und
ein erfolgreiches
Neues Jahr,
Gesundheit
und viel Glück!

Schwanen Apotheke

seit 1661

Dr. Mario A. Fichera

Rugenbarg 9 • Alt-Osdorf • Tel. 80 78 37 80 • Fax 80 78 37 82
E-Mail: schwanen-apo@t-online.de
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8-19 Uhr, Samstag 8-14 Uhr

www.luruper-nachrichten.de

Eine Aktion des Fachbereichs Kunst des Goethe-Gymnasiums Weihnachtskarten von Siebtklässler:innen für Senior:innen



In den letzten Wochen glich der Kunstunterricht in Jahrgang 7 bei Frau Götz und Frau Eckert einer Wichtelwerkstatt: Weihnachtsmotive überall, dazu Linoleumplatten und Schnitzmesser, schwarze Druckfarbe, farbiges Papier und ab zur Druckpresse - fertig waren die Weihnachtskarten! Es wurden so viele tolle Karten gedruckt, dass klar war: das geht über den eigenen Bedarf an eine Karte für Oma und Opa hinaus. Also, wer könnte sich noch über eine Weihnachtskarte freuen? Zum Glück hat Frau Götz über ihre ehemalige Nachbarin (die gerade 100 Jahre alt wurde) Kontakt zu einem Seniorenzentrum in Eimsbüttel. Und dort werden nun 38 mit Weihnachtswünschen beschriebene Karten an 38 Bewohner:innen überreicht - was für eine Freude!

Classic
IMMOBILIEN

Westermann & Bürsing

„Wir wünschen Ihnen ein friedvolles Weihnachtsfest mit den besten Wünschen für das kommende Jahr.
Vielen Dank für Ihr jahrelanges Vertrauen und bleiben Sie gesund!“

Hauptstraße 90, 22869 Schenefeld
040 - 44 80 98 82 • www.classic-immobilien.de



Allen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!



Wir haben noch über 12.000 verschiedene Leuchtmittel!

Lichtservice Schrader

Luruper Hauptstraße 125 • 22547 Hamburg
Tel. 040/ 831 99 64 • Fax 040/ 832 10 353
www.lichtservice-schrader.de
office@lichtservice-schrader.de

FAHRSCHULE GRESCH

Allen unseren Fahrschülern ein frohes Weihnachtsfest und ein neues, unfallfreies Jahr!



ALTONAER CHAUSSEE 4
Tel: 040 - 839 874 10
www.FAHRSCHULE-GRESCH.de

REIFENDIENST- UND KFZ-SERVICE

Wir wünschen allen Kunden ein besinnliches Weihnachtsfest sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr und immer gute Fahrt im Jahr 2021 !



REIFENDIENST WOLKE

Osterbrooksweg 81
22869 Schenefeld
Telefon 040 / 832 47 82
Telefax 040 / 832 00 475
www.reifendienst-wolke.de

Inh. Michael Wolke

Sozialstation Lurup-Osdorfer Born

Diakoniestation e. V.



Die Sozialstation Lurup-Osdorfer Born wünscht Ihnen ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

AMULANTE PFLEGE DIENSTE
www.lurup-pflege.de

☎ Telefon (040) 831 40 41 Kleiberweg 115 d 22547 Hamburg

Wir danken allen Kunden für das uns entgegengebrachte Vertrauen mit den besten Wünschen zum Weihnachtsfest sowie für das Jahr 2021!



Haarmoden Salon K

INHABERIN: CORNELIA WIETSTRUCK
Lornsenstr. 11 • 22869 Schenefeld
Telefon 830 08 42



Weihnachts- und Neujahrsgrüße 2020/2021

Weihnachten in aller Stille wie es damals war - und Händedesinfektionsmittel mit Bratapfelduft

Geschenke finden, Friseurtermin, Besuche planen, Einkaufsstress, Hektik! Und plötzlich werden wir alle durch den Lockdown ausgebremst. Hohe Infektionszahlen, täglich viele Tote, Kurzarbeit, keine Weihnachtsmärkte. Diesmal ist vieles anders. Und Stimmung will nicht so recht aufkommen. Damit uns nicht ständig der Geruch von Ethanol und Ähnlichem in die Nase steigt, haben findige Leute Händedesinfektionsmittel mit Bratapfelduft und echten Parfümölen entwickelt. Uns allen fehlen eben die so lieb gewordenen Gewohnheiten und die Vielzahl der vorweihnachtlichen Angebote.

Das Fest der Liebe und der Geschenke steht bevor. Jesu Geburt. Eine Zeit der Lichter, der kleinen Leckereien und der Freude. Wir werden eingeschränkt, sind enttäuscht und emotional aufgewühlt. Jetzt ist eigentlich die Zeit, wo wir uns allen gegenseitig Gutes tun wollen. Wo wir Nähe und den Nächsten suchen.

Wie war es am allerersten Weihnachtsfest? Die wohl bekannteste Erzählung dazu lesen wir in der Bibel bei Lukas (2,1-20). Die Geschichte beginnt mit der ersten Volkszählung. Alle waren nun unterwegs, an ihren Geburtsort zu kommen, um sich dort zählen zu lassen. So auch Maria und Josef. Das Reisen damals ist in keinster Weise mit den heutigen Reisemöglichkeiten vergleichbar. Maria war hoch schwanger und stand kurz vor der Geburt. Keine ärztliche Versorgung und Betreuung, wie wir sie heute kennen. Maria gebar ihren ersten Sohn und wickelte ihn in Windeln und legte ihn in eine Krippe; denn sie hatten sonst keinen Raum in der Herberge. Keine Hebamme, kein Pflegepersonal, keine richtige Unterkunft. Wie umfassend ist heute der medizinische und ärztliche Standard. Und selbst in besonderen Krisenzeiten wie jetzt in der Pandemie, wird alles darangesetzt, um Leben zu schützen und zu retten!

Die Hirten auf dem Felde hüteten des Nachts ihre Herde. Arbeit war wohl bekannt. Auch zu ungünstigen Zeiten. Wer ist nicht alles heute für uns tätig, damit wir unser Ziel erreichen!? Die vielen Menschen, in unterschiedlichen Berufen, die uns das Leben – gerade um Weihnachten herum – ermöglichen. Und des Herrn Engel trat zu den Hirten, und verkündigte ihnen eine große Freude. Das Matthäus-Evangelium ergänzt die Geschichte mit dem berühmten Stern von Bethlehem. Der Stern wies den Hirten den Weg zur Krippe. Heute haben wir Navigationsgeräte. Und sie hörten die Menge der himmlischen Heerscharen, die lobten Gott und sprachen: 'Ehre sei Gott in der Höhe und Friede auf Erden bei den Menschen seines Wohlgefallens'.

Liegt in diesen Worten etwas für uns heute? Einmal mehr sich Gott zuwenden und ihm die Ehre geben. Dann kann auch Frieden auf Erden kommen. Es hat also eine gewisse Wechselwirkung: Dankbar sein, Gott gefallen und ihn anbeten, und dadurch eine gewisse Zufriedenheit erlangen. Zunächst wird sich nicht viel ändern.

Die Pandemie wird uns noch eine Zeitlang begleiten. Wie gehen wir, ausgerüstet mit dem himmlischen Frieden, mit all' den Sorgen, Problemen und Situationen um? Warum hat Gott eigentlich seinen Sohn gesandt? Gott will, dass die Trennungen der Menschen untereinander und zu ihm überwunden werden. So sandte er Jesus Christus. Er sollte uns ein Vorbild sein, wie wir unser Leben im Glauben und mit Gott einrichten können.

Das erste Weihnachten fand in aller Stille statt. Wird es still um uns herum, hören wir vielleicht den einen oder anderen 'Engel', die Stimme in uns, was wir noch Gutes tun können.

Trotz aller Einschränkungen. Gottes Wohlgefallen wird uns begleiten! Nahezu alle christlichen Kirchen und Gemeinden bieten auch unter den Pandemie-Bedingungen Gottesdienste über die Feiertage an. Aufgrund des eingeschränkten Platzangebots ist eine Anmeldung für Präsenzveranstaltungen unbedingt notwendig! Zusätzlich gibt es eine Vielzahl von audiovisuellen Angeboten im Internet. Ihnen allen ein schönes und gesegnetes Weihnachtsfest und ein wirklich gesundes und erfolgreiches neues Jahr!

© Text Rolf Carl – Diakon in der Neupostolischen Kirche, Gemeinde Hamburg-Lurup



Traditionelle Gestaltung einer Krippe nach der Lukas-Erzählung

Aktuelle Änderungen in der Auferstehungskirche Lurup

Musik-Adventskalender
Wir durften bis hierher durch den Advent gehen mit sehr schönen Musik-Adventskalender Andachten. Dies haben wir trotz des zunehmend Besorgnis erregenden Infektionsgeschehens genossen mit einer großen Anzahl von Teilnehmenden. Und dafür sind wir sehr dankbar, zumal wir zu Beginn unsicher waren, ob und ggf. wie lange dies möglich wäre.

Vor dem Hintergrund der sich zuspitzenden Situation und dem allgemeinen Lockdown hat sich der Kirchengemeinderat der Auferstehungskirchengemeinde nun dafür ausgesprochen, den Musik-Adventskalender an dieser Stelle zu beenden.

Das heißt: Die geplanten Musik-Adventskalender Andachten ab 18.12. werden nicht mehr durchgeführt.

Gottesdiensten am Heiligabend
Für den Krippenspielgottesdienst um 15 Uhr im Stadion am Vorhornweg gibt es eine neue Auflage zur Reduzierung der Teilnehmenden. Die Zahl darf nicht überschritten werden. Diese Zahl war mit den Anmeldungen bei Bekanntwerden bereits überschritten. Alle, die sich angemeldet haben und aus guten Gründen nun doch nicht teilnehmen möchten: Bitte teilt dies mit an anmeldung@auferstehung-lurup.de. So kann sich die Begrenzung der Teilnehmenden möglicherweise regulieren. Alle Angemeldeten erhalten noch eine Mail mit Hinweisen zu Verhaltensregeln und ihrer Einlasszeit in das Stadion, die gestaffelt sein wird.

Der Gottesdienst um 16:30 Uhr in der Auferstehungskirche ist ausgebucht. Für den Gottesdienst um 18 Uhr sind noch einige Plätze frei.

Es wird für beide Gottesdienste auch eine Übertragung auf den Vorplatz der Kirche geben. Dies ist eine Option für Menschen, die ein Ticket für den Gottesdienst haben.

Für alle anderen wird außerdem eine Übertragung als Telefon-Stream für beide Gottesdienste angeboten. Hierfür wird die Telefonnummer gerade eingerichtet und noch bekanntgegeben.

Der Heiligabend-Gottesdienst um 23 Uhr wird nicht in der Kirche stattfinden, sondern als Video-Gottesdienst auf unserem youtube-be-Kanal "Auferstehung Lurup" um 23 Uhr online zu sehen sein. Die Angemeldeten erhalten den Link per Mail. Wer dies ebenfalls möchte, kann sich auf die Warteliste des Anmeldeformulars eintragen und wird dann ebenfalls benachrichtigt.

Dies ist der gegenwärtige Stand der Änderungen für die kommenden Tage in Auferstehung Lurup.

Martin Goetz-Schuirmann



Wir wünschen allen Kunden ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr und danken für das uns entgegengebrachte Vertrauen!

Lutz Deglau



die 2 Lackierungen

...für Jedermann!

EXPRESS- & LACK-REPARATUREN • OLDTIMER RESTAURATION • UNFALL • REPARATUREN
Osterbrooksweg 29 • 22869 Schenefeld • Tel. 040_84 05 58 38

SUPER SOFT WASH

Die TEXTILE Autowäsche !

Bei uns wird Ihr Fahrzeug schonend mit weichen Textilstreifen gewaschen!



Wir sind rund um die Uhr für Sie da! Auch an den Feiertagen!

Wir wünschen allen unseren Kunden ein fröhliches Weihnachtsfest und viel Erfolg im neuen Jahr!



OIL! Tankstelle Marina Pawletta
Lornsenstraße 142
22869 Schenefeld
Tel.: 830 18 278
Fax: 830 19 231





Bescherung bei der Schenefelder Tafel

Puuuh, am letzten Dienstag war es ein aufregender Ausgabetag für die kleinen und auch etwas älteren Kinder (...und auch für deren Eltern) der Schenefelder Tafel-Kunden. Ein „stattlicher Weihnachtsmann“ (Tafel-Chef Mathias Schmitz) bescherte und erfüllte -zeitgleich zur Lebensmittelausgabe in den Räumlichkeiten am Osterbrooksweg- die schon Wochen zuvor per Wunschzettel -darauf auch das Alter und Geschlecht- geäußerten Herzenswünsche. Alle Pakete waren per Zettel nummeriert und liebevoll in Weihnachtsgeschenkpapier eingepackt. Dazu gab es natürlich einen Weihnachtsmann

aus Schokolade. Mathias Schmitz: „Allein wäre das für uns als Tafel nicht zu schaffen, geholfen haben mir 2 Weihnachtsgel, Miriam Utz und Gaby Simon.“ Beide haben die Wunschzettel dann an die Eltern der Kita Erlöserkirche Halstenbek und an die Grundschule An der Bek in Halstenbek weitergeleitet. Besondere Vorgaben bezüglich des Inhaltes gab es wenige, allerdings durften die Süßigkeiten keine Gelatine enthalten und aus dem Geschenk sollten keine Folgekosten entstehen, wie zum Beispiel, wenn auf einen 10 Euro Gutschein für den Tierpark die Kinder dazuzahlen müssen. Und

nur Neuwertiges durften die Pakete beinhalten. Aufgeregt übergaben fast alle Kinder ihr Ge-

schenk ihren Eltern, öffnen wollten sie es erst unter dem Weihnachtsbaum an Heiligabend. (fe)



Der Geschenkeberg brachte die Augen der Kinder zum Strahlen



Einmal im Jahr ist er der Mann, der alles kann: Der Weihnachtsmann!

„Wir fahren auch über die Feiertage hinweg durch“: HVV hält öffentliches Nahverkehrsangebot aufrecht HVV-Sonderfahrplan zu Weihnachten und zum Jahreswechsel

Der Hamburger Verkehrsverbund (HVV) und die Behörde für Verkehr und Mobilitätswende (BVM) haben gemeinsam beschlossen, dass das öffentliche Nahverkehrsangebot mit Bussen, Bahnen und Fähren im HVV auch während des coronabedingten Shutdowns über die Feiertage hinweg nahezu uneingeschränkt weiter laufen soll. Das klare Signal: Der HVV bleibt für seine Fahrgäste auch über Weihnachten und Neujahr hinweg verlässlich und sicher. Wie üblich fahren Busse und Bahnen sowie die Hafenfähren im HVV zu Weihnachten

und zum Jahreswechsel nach einem Sonderfahrplan. Zu Weihnachten und zum Jahreswechsel wird es auch in diesem Jahr einen Sonderfahrplan geben.

Weihnachten

Am 24. Dezember (Donnerstag) verkehren U-Bahn und S-Bahn zunächst nach dem Sonnabendfahrplan. Der 5-Minuten-Takt der Linien U1, U2, U3 und S3/S31 geht gegen 14.30 Uhr in einen 10-Minuten-Takt über. Ab 18 Uhr fahren U- und S-Bahnen im 20-Minuten-Takt. Zwischen Neugraben und Stade ver-

kehrt die S-Bahn ab 18 Uhr im Stundentakt. Die U4 verkehrt ab 18 Uhr nur zwischen Elbbrücken und Berliner Tor. Die Busse fahren von Betriebsbeginn bis 14 Uhr ebenfalls wie sonabends; danach gehen viele Linien im Laufe des Nachmittages in den Sonntagsfahrplan über. Am 25. und 26. Dezember gilt der Fahrplan für Sonn- und Feiertage. In den Nächten zum 25. und 26. Dezember gibt es den üblichen durchgehenden Nachtverkehr der Schnellbahnen und der ergänzenden Buslinien.

Silvester/Neujahr

Am Silvestertag (Donnerstag) verkehren Busse und Bahnen ebenfalls zunächst nach dem Sonnabendfahrplan, der nachmittags und abends eingeschränkt wird. Daran schließt sich der Nachtverkehr an. Auch die Hafenfähren fahren Heiligabend und Silvester nach einem Sonderfahrplan. Am 1. Januar gilt der Fahrplan für Sonn- und Feiertage. Detaillierte Fahrplanauskünfte sind erhältlich unter hvv.de, über die HVV-Infoline 040/19 449 und per HVV-App für iOS und Android.

Glückliche Schulsiegerin an der Stadtteilschule Lurup: Erfolgreicher Vorlesewettbewerb am neuen Standort!

Alisha Akhtar überzeugte am 4. Dezember 2020 mit ihrem Vorlesetalent! Im Rahmen des traditionsreichen jährlichen Vorlesewettbewerbs der Stadtteilschule Lurup überzeugte die Sechstklässlerin der 6a sowohl die Zuschauer, als auch die Juroren! Die großzügige Mehrzweckhalle am neuen Standort Flurstraße war für den Vorlesewettbewerb festlich geschmückt! Vor der großen Bühne funkelte ein stattlicher Weihnachtsbaum. Das Publikum blickte erwartungsvoll auf die Bühne zu den Klassensiegern der eigenen 6. Klassen, die voller Spannung auf den Beginn des Wettbe-

werbs warteten. Wer würde dieses Jahr als Schulsieger hervorgehen? Um 10 Uhr eröffnete Frau Kreitz den Vorlesewettbewerb, indem sie sowohl die Klassensieger, als auch die Juroren (Abteilungsleitung 5/6: Frau Kabuß, Fachleiterin Deutsch: Frau Ochmann, Schulsprecherteam: Sarah Voß, 8e) begrüßte. Sie machte in ihrer Eröffnungsrede deutlich, was der Wettbewerb für alle bedeute. Es sei eine gemeinsame Feier, wie wunderbar Bücher und ihre Geschichten sind! Durch ihr Vorlesen, würden sie den Zauber von Geschichten weitertragen und Zuhörer in völlig neue Welten ein-

tauchen lassen. Das sei gleichzeitig auch eine der wichtigen Erfolgskriterien! Neben der Begeisterung für die selbstgewählte Lieblingslektüre, würden die Juroren die Textsicherheit, die Betonung und das korrekte Lesetempo bewerten. Die Vorlesenden lasen in zwei Runden in festgelegter Reihenfolge. Dabei zeigte sich ihre wochenlange Vorbereitungszeit durch selbstbewusste, sichere und mutige Lesevorträge. Das junge Publikum bestätigte dies durch tosenden Beifall! Die Klassensieger machten den Juroren die Bewertung nicht leicht! Zum Glück konnte Sarah, die vorletztes Jahr selbst als

Schulsiegerin 2018 hervorgegangen ist, auf viel Erfahrung zurückgreifen und überreichte am Ende der neuen Schulsiegerin Alisha ihren Preis! Ein weiterer Dank ging zuletzt an das Hausmeisterteam und die Juroren, ohne die die Durchführung des Vorlesewettbewerbs nicht möglich gewesen wäre!

Die Stadtteilschule Lurup wünscht ihrer Schulsiegerin Alisha viel Erfolg bei den weiterführenden Vorlesewettbewerben und viel Freude bei der Lektüre ihres heutigen Siegerpreises: Krabat - von Otfried Preußler!



Bund der Steuerzahler Hamburg e.V.

U-Bahn-Bau: Kosten auf den Tisch!

Anlässlich der heutigen Vorstellung des weiteren Verlaufs der U5 erklärt Lorenz Palte, Vorsitzender des Bundes der Steuerzahler Hamburg: „Es ist äußerst bedenklich, dass der Bürgermeister und sein Verkehrssenator einen Verlauf für die U5 präsentieren, ohne wesentliche Details zur Finanzierung der Baumaßnahmen zu benennen. Die Senats-Versprechen, wonach eine konkrete Finanzierung dieses Mil-

liardenprojekts noch in 2020 vorgelegt werden sollte, ist bisher nicht eingelöst. Wir mahnen in Zeiten dramatisch wegbrechender Steuereinnahmen und einer Wirtschaftskrise mit jahrelangen Folgen für den Staatshaushalt eine solide Finanzierung für den Infrastrukturausbau im ÖPNV an. Bunte Powerpoint-Präsentationen reichen nicht, um solche Mammutprojekte zum Erfolg zu führen.“

Tierschutzverein bittet um Achtsamkeit an Weihnachten

Gerade zu Weihnachten freut man sich auf das Zusammensein mit lieben Menschen. In diesem Jahr ist man besonders um ihren Schutz und den anderer Menschen bemüht. Dieser Respekt und die Achtsamkeit vor dem Leben sollten dabei nicht bei Mitmenschen Halt machen, appelliert der Hamburger Tierschutzverein an alle Hamburger Bürgerin-

nachten friedvoll für alle wird. Nutzen Sie die Gelegenheit, alte Gewohnheiten zu ändern und neue Vorsätze zu fassen“, heißt es in einer Presseerklärung des Vereins. So lassen sich viele Gerichte mit ursprünglich Tierprodukten im Handumdrehen „veganisieren“. In der Weihnachtsbäckerei eignet sich beispielsweise Mandel-, Soja- oder Macadamia-



Nikolaus im Tierheim Süderstraße
Credit: Hamburger Tierschutzverein von 1841 e.V.

nen und Bürger. Die Weihnachtszeit ist eine gute Gelegenheit, Anteil auch am Leben und Leid vieler Tiere zu nehmen. „Die ruhigen Tage geben uns Gelegenheit, unser Bewusstsein dafür zu schärfen, was das traditionelle Weihnachtsfest für andere Lebewesen bedeutet“, erläutert Jens Schmidt, 2. Vorsitzender des Hamburger Tierschutzvereins. Leider ist es kein Fest der Liebe zum Beispiel für Gänse, deren qualvoll gestopfte Leber verkauft wird oder die im Ganzen in den Ofen kommen, für Karpfen, die auf dem Teller landen, Hummer, die lebendig gekocht werden, oder für jene Tiere, die als Würstchen zum Kartoffelsalat serviert werden, aber auch für alle weiteren Lebewesen, die selbst oder deren Erzeugnisse konsumiert werden. „Mit kleinen Gesten können Sie Anteil nehmen und dazu beitragen, dass Weih-

milch toll zum Backen. Butter lässt sich einfach durch eine pflanzliche Alternative ersetzen – und anstelle von Eiern können beispielsweise Bananen oder Apfelmus verarbeitet werden. Soja oder Hafer lassen sich zudem als toller Sahnersatz verwenden. Vielseitige Desserts wie einfachen Lebkuchen oder saftigen Bratapfel liefert zum Beispiel die „Vegan Taste Week“. Aber auch im neuen Backbuch des Deutschen Tierschutzbundes bieten 28 prominente Kochprofis anhand von 70 veganen Rezepten eine kulinarische Reise für die Festtage. Anhand von acht unterschiedlichen Weihnachtsmenüs zeigen die Foodblogger von „Zucker & Jagdwurst“, wie vielseitig und lecker Weihnachten schmecken kann. Auch ein Blick in das Kochbuch des Deutschen Tierschutzbunds lohnt sich in jedem Fall.

Hier haben die PARTEIEN das Wort...

Haushalt 2021 beschlossen – zu Recht?

Am 10.12. wurde in der Ratversammlung der Haushalt 2021 mit den Stimmen von Rot-Grün gegen die Stimmen der bürgerlichen Parteien beschlossen. Eigentlich ist das doch nicht näher erwähnenswert, meinen Sie wirklich?

Ein kurzer Rückblick in das Jahr 2019: Gegen die Stimmen der bürgerlichen Parteien haben Rot-Grün eine der größten Steuererhöhungen, die jemals in Schenefeld durchgeführt wurden, durchgesetzt. Dies wurde insbesondere damit begründet, dass man, in diesem Fall Rot-Grün, Rücklagen von € 2 Millionen jährlich bilden wollte, um die zu erwartende Unterdeckung aus dem neuen Schulzentrum auszugleichen.

Nun zum Haushalt 2021: Der ist ausgeglichen, trotzdem ist das kein Grund zur Freude. Im Haushalt 2021 findet sich keine Position in Form einer Rücklage von € 2 Millionen. Wo ist das Geld aus der massiven Steuererhöhung geblieben? Rot-Grün hat es wieder einmal

ausgegeben. Diese Befürchtung hatten die bürgerlichen Parteien schon im vergangenen Jahr. Leider ist das genauso eingetreten. Dieser Schwund der € 2 Millionen hat auch nichts mit dem Covid19-Virus zu tun (die Einnahmesituation der Stadt hat sich sogar verbessert). Das kann man einfach auf den Punkt bringen: Desaströse Steuerpolitik!

Was passiert nun, wenn das neue Schulzentrum tatsächlich eine finanzielle Unterdeckung verursacht? Zwei Dinge sind sicher: Das Amen in der Kirche und die nächste Steuererhöhungsorgie von Rot-Grün.

Anstatt Ausgaben zu hinterfragen und zu sparen möchte Rot-Grün den Bürgern lieber das hart verdiente Geld aus der Tasche ziehen. Die Schenefelder Mitbürger werden dieses sicherlich auch erkennen und bei der nächsten Wahl die Steuererhöhungslemminge abstrafen.

**Volker Lemke
CDU-Fraktion und Mitglied
im Finanzausschuss**

Weihnachten sind wir für Sie da, von morgens bis in die Nacht – dieses Mal ganz anders!

Unsere Gottesdienste am Heiligabend (24.12.) in der Stephanskirche (jeweils 30 Minuten)

11.00 Uhr

Familienchristvesper mit Videokrippenspiel (Diakon Kiwitt) – nur mit Anmeldung

12.30 Uhr

Familienchristvesper mit Videokrippenspiel (Diakon Kiwitt) – nur mit Anmeldung

13.45 Uhr

Familienchristvesper mit Videokrippenspiel (Diakon Kiwitt) – nur mit Anmeldung

15.00 Uhr

Familienchristvesper mit Videokrippenspiel (Diakon Kiwitt) – nur mit Anmeldung

16.15 Uhr

Christvesper mit Violinen- und Orgelmusik (Pastorin Müller) – nur mit Anmeldung

17.30 Uhr

Christvesper mit Violinen- und Orgelmusik (Pastorin Müller) – nur mit Anmeldung

21.30 Uhr

Christmette (Pastorin Müller) – nur mit Anmeldung

23.00 Uhr

Christmette (Pastorin Müller) – nur mit Anmeldung

Damit alle Menschen, die planen wollen, planen können, wurde entschieden, dass in diesem Jahr Anmeldungen für die Gottesdienste am Heiligabend nötig sind. Wir wollen einfach nicht, dass jemand nach Hause gehen muss, weil es keine Plätze mehr gibt. Anmeldungen erfolgen im Kirchenbüro bei Frau Angelika Schwedler unter Telefon: 040-8308628 oder per Mail an: buero@stephanskirche-schenefeld.de

Weihnachtspredigt und Weihnachtsgrußvideo ab 24.12.

unter www.stephanskirche-schenefeld.de und www.paulskirche-schenefeld.de

Weitere Weihnachtsgottesdienste

(ohne Anmeldung, bitte bringen Sie einen Zettel mit Namen, Tel.-Nr. und Adresse mit)

25.12., 11 Uhr

gemeinsamer Gottesdienst in der Paulskirche (Pastor Brodowski)

26.12., 10 Uhr

gemeinsamer Gottesdienst in der Stephanskirche (Pastorin Müller)

27.12., 10 Uhr

gemeinsamer Gottesdienst in der Stephanskirche (Prädikantin Christians)

31.12., 17 Uhr

Gemeinsame Jahresschlussandacht in der Paulskirche (Pastor Brodowski)

03.01., 10 Uhr

Gemeinsamer plattdeutscher Gottesdienst in der Paulskirche (Pastor Rathjen)

Offene Kirche und das Friedenslicht von Bethlehem

In diesem Jahr beherbergen wir zum ersten Mal das Friedenslicht von Bethlehem in der Stephanskirche und möchten es Ihnen weitergeben!

Mittwoch, 23.12., 16.30-18.00 Uhr

Freitag, 25.12., 15-17 Uhr (Vorführung des Video-Krippenspiels im Rahmen der offenen Kirche)

Samstag, 26.12., im Anschluss an den Gottesdienst und 15-17 Uhr. (Vorführung des Video-Krippenspiels im Rahmen der offenen Kirche)

Bitte bringen Sie eine Laterne mit, damit Sie das Licht nach Hause transportieren können.

Ganz einfach per Telefon aufgeben ☎ 831 60 91+92 oder per Telefax 832 28 61

KLEINANZEIGEN

e-Mail: luruper-nachrichten@t-online.de

Bis Dienstag 10.00 Uhr ist die Aufgabe möglich!

HOLZFUßBODENSERVICE, Schleifen, Versiegeln, Ölen, Verlegen, Reparieren Tel. 040/439 64 97

Besenrein

Wir räumen restlos leer! Entrümpelungen, Haushaltsauflösungen, Wertverrechnung. Telefon: 0177-54 801 53 www.besen-rein.de

Kaufe jeden Wohnwagen und Wohnmobil. Telefon: 0177-811 4553 immer erreichbar, auch Sonn- u. Feiertags! u. 0176/488 228 48

Wir kaufen AUTOS (alle Art von Fahrzeugen) Unfall, TÜV fällig, mit vielen Kilometern. Hausbesuch - Barzahlung Tel. 0175/275 32 85

Gärtner führt alle Gartenarbeiten aus, Neu- u. Umgestaltung, Bepflanzung, Baumfällarbeiten, eigene Abfuhr Tel. 040/830 18 435

HUNGER???

www.arnoldis-croque.de

Planung – Statik – Bauanträge fertigt schnell und perfekt Dipl.-Ingenieur. Telefon 85 96 87

Gärtner übernimmt: Gartenarbeit, Gartenpflege, Bäume schneiden u. fällen, Hecken- u. Strauchschnitt, Pflasterarb. aller Art, Zäune setzen, Umgestaltung, Bepflanzung, Abfuhr u. Entsorgung. Tel. 0151/17 21 66 11

Dachdecker-Meisterbetrieb hat noch Termine frei. Dachrinnenreinigung lfdm. 1,49 € inkl. An- und Abfahrt, Dach- und Fassadenreparaturen aller Art sowie Bauklempnerarbeiten. BÖHMER UND JOERGES GmbH www.bj-dachdecker.de Tel. 0151/714 67 030

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen 03944-36160. www.wm-aw.de Fa.

Günstiger Malereibetrieb mit Liebe zur Arbeit, keine Kosten für verbindl. Angebot und Anfahrt Tel. 04121/700 34 35

Feuchtigkeit – Schimmelpilz – Mängel in der Bauausführung. Erfahrener Dipl.-Ingenieur hilft. Telefon 85 96 87

Kaufe gepflegte Schallplatten-Sammlungen (Rock/Jazz/Reggae/Blues/Beat) Tel. 0152/5609 5950

Haushaltsauflösung

Entrümpelung mit Wertanrechnung • Wir nehmen alles mit • Fachgerechte Entsorgung • Besenrein, Festpreis • Zuverlässig und Seriös Ellerhoop: 0 41 20 / 707 940

Ausgezeichnet in der Kategorie Bester Getränkemarkt Deutschlands GRAEFF

da, wo das Flugzeug parkt Alt-Osdorf • ☎ 040-807 88 70 www.graeff-getraenke.de

WOHNUNGSAUFLÖSUNG UMZUG – TRANSPORT

Nachhaltig & Kompetent Fa. Raabski ☎ 0157-36 404 732 oder 04123-68 40 55 www.raabski.de

Gratis-Anzeigenblätter oder Parteizeitungen dürfen trotz „Keine Werbung“-Aufkleber eingeworfen werden. Sie enthalten redaktionelle Inhalte, gelten daher nicht als Werbung. Hier hilft nur schriftlicher Widerspruch.

Urteil vom Bundesverfassungsgericht Karlsruhe

Ehewünsche / Bekanntschaften

Junger Mann (36) sucht Frau zw. 25-30 Jahre für eine feste Beziehung, russisch sprechend von Vorteil. Tel. 0157/80 45 28 18

Beilagen-Hinweis

In dieser Ausgabe liegen in einer Teilausgabe Prospekte der Firma Kaufland, Lurup Center, Eckhoffplatz, Lurup. Wir bitten um Beachtung!

Chiffre-Inserenten bleiben anonym!

Inserenten, die nicht mit Adresse oder Telefonnummer in Erscheinung treten möchten, inserieren bei uns unter einer Chiffre-Nummer. Wer Kontakt zu Ihnen aufnehmen möchte, muss dieses schriftlich tun. Die Zuschriften müssen deutlich die entsprechende Chiffre-Nummer tragen und an den Verlag gerichtet sein. Wir geben diese Post ungeöffnet an den Inserenten weiter. Auskünfte über die Inserenten können wir grundsätzlich natürlich nicht geben.

IMMOBILIEN

KOSTENLOSE MARKTWERT-ERMITTLUNG IHRER IMMOBILIE - wir haben langjährige Marktkenntnis - rufen Sie und unverbindlich an! www.hannemann-immobilien.de 040/866 25 36 10

Ehepaar sucht dringend BAU-GRUNDSTÜCK ab 500 qm. Bitte alles anbieten! www.hannemann-immobilien.de Tel. 040/866 25 36 10

FAMILIE SUCHT größeres Eigenheim! Gesucht wird ein EFH/DHH/RH ab 80 qm. www.hannemann-immobilien.de Tel. 040/866 253 610

Sie wollen Ihre Immobilie verkaufen? Wir finden den passenden Käufer aus unserer großen Kundenkartei für Sie! www.hannemann-immobilien.de Tel. 040/866 253 610

Suche Garage oder kleinen Lagerraum in Lurup, Osdorf oder Schenefeld. Tel. 0170/756 27 38

Bis Dienstag 12 Uhr, nehmen wir Ihre Immobilienanzeigen entgegen...

und schon am Mittwoch erscheinen sie in allen unseren Stadtteilzeitungen

Tel. 040/831 60 91-93 Fax 832 28 61 E-mail: luruper-nachrichten@t-online.de

Sollten Sie Ihre beliebten Stadtteilzeitungen nicht erhalten gibt es die Zeitung auch hier:

• Kaufland im Lurup-Center

• Stadion Eck

• real,- in Lurup

• familia in Pinneberg

• Stadtzentrum Schenefeld

• Edeka Jensen, Elbgau-Passagen

• Reisebüro Hansa Flug- und Ferienreisen, Elbgau-Passagen

• Graeff Getränke in Alt-Osdorf

• Fleischerei Radbruch

• REWE im Born Center

• „Die Eisküche“ im Born Center

• REWE in der der Friedrich-Ebert-Allee

• Lüchau in der Wohnmeile Halsenbek

• Adler in der Wohnmeile Halstenbek

• Harrys Fliesenmarkt

• Restaurant Reitstall Klövensteen

• Blumenhof Pein

• Rosenhof in Osdorf

• Tankstelle Kattner in Schenefeld

• Forellensee Schenefeld

• Rathaus Schenefeld

• Bowling Center Osdorf

• Schwimmbad Elbgaustraße

• Wohnpark Rüppke, Nedderstraße

• Lindos Grill, Schenefeld-Dorf

• Bäckerei Schlüter, Schenefeld Dorf

• Bäckerei Drave, Schenefeld Dorf

• Kiosk in der Franzosenkoppel 104A

Luruper Nachrichten

Osdorfer KURIER Schenefelder BOTE

Unabhängig – überparteilich

Holstenplatz 6 22869 Schenefeld

Telefon 040 / 831 60 91-93

Telefax 040 / 832 28 61

e-mail: luruper-nachrichten@t-online.de

Stadtteilinformationen

Auflage 37.000

Herausgeber: Frank A. Bastian

Anzeigenleitung: Frank A. Bastian

Anzeigenberatung: Martina Bastian

Frank A. Bastian

Redaktion: Rüdiger Clausen Jens Feddersen Stephanie Rosbiegal

Sportredaktion: J.-H. Plackmeyer

Verlagsleitung: Brigitta Pauls

Mitglied im Verband der Werbung e.V. Hamburg/Schleswig-Holstein

Offizielles Mitteilungsblatt des Luruper Bürgervereins von 1952 e.V.

Vertriebsleitung: Martina Bastian

Verbreitungsgebiet: Lurup, Osdorfer Born, Alt-Osdorf teilw. Flottbek, Iserbrook, Bahrenfeld, Eidelstedt, Schenefeld und Umgebung, Nachdruck, auch auszugsweise, von redaktionellen Texten und Anzeigen sowie Fotos ist verboten. Ebenso ist der Nachdruck und die Vervielfältigung der von uns gestalteten Anzeigen strengstens untersagt.

Für uns überlassene Fotos übernehmen wir keine Haftung!

Erscheinungsweise wöchentlich jeweils am Mittwoch.

Für etwaige Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.

Es gilt zur Zeit Anzeigenpreisliste 2019, gültig ab 1. Oktober 2019.

Geschäftsstelle Holstenplatz 6 22869 Schenefeld (im »Presse-Stübchen«)

KLEINANZEIGEN-AUFTRAG

Jede **PRIVAT-KLEINANZEIGE** (bis fünf Zeilen) für die **Luruper Nachrichten • Osdorfer Kurier • Schenefelder Bote** bei Barzahlung, Abbuchung, per Post mit Briefmarken oder auch Scheck nur 11,- € (inkl. MWSt.). Chiffre-Anzeigen 3,- € extra!

1. Zeile

2. Zeile

3. Zeile

4. Zeile

5. Zeile

Text bitte deutlich in Druckbuchstaben schreiben!

Absender: _____

Straße: _____ Ort: _____

IBAN: DE _____ Bank: _____

Kleinanzeigen können per e-Mail: luruper-nachrichten@t-online.de, telefonisch 831 60 91-93 + per Fax 832 28 61 aufgegeben werden.

Holstenplatz 6 · 22869 Schenefeld

Jede Woche über 90.000 Leser!

Neues Gebäudeenergiegesetz bringt wenig Klarheit für Verbraucher

Zukunftssicher bauen und modernisieren mit unabhängiger Beratung

(djd). Das neue Gebäudeenergiegesetz (GEG) soll laut Bundesministerium für Wirtschaft und Energie mehr Klarheit und weniger Bürokratie bringen. Es schafft ein einheitliches Regelwerk für die energetischen Anforderungen an Neubauten und Bestandsgebäude sowie für den Einsatz erneuerbarer Energien zur Wärme- und Kälteversorgung in Gebäuden. Damit führt es die bisherigen Regelwerke Energieeinspargesetz, Energieeinsparverordnung und Erneuerbare-Energien-Wärmegesetz zusammen und löst diese ab.



Der Verbraucherschutzverein Bauherren-Schutzbund e. V. erwartet sich vom neuen Gebäudeenergiegesetz keine starken Impulse für Bauherren und Modernisierer.

Foto: djd/Bauherren-Schutzbund

Der Verbraucherschutzverein Bauherren-Schutzbund e. V. (BSB) begrüßt die Intention, bezeichnet die Umsetzung jedoch als unambitioniert. „Mit dem Gesetz erhalten Verbraucher weder langfristige Planungssicherheit beim Hausbau, noch werden so die europäischen Klimaschutzziele erreicht“, sagt BSB-Geschäftsführer Florian Becker. Auch Bestandsimmobilien würden im GEG nur eine Nebenrolle spielen.



Wer heute nach dem Niedrigstenergiestandard des aktuellen Gebäudeenergiegesetzes (GEG) baut, muss befürchten, dass seine neue Immobilie bereits nach wenigen Jahren energetisch veraltet ist.

Entwertung neu gebauter Immobilien ist im Gesetzentwurf angelegt. Der BSB kritisiert den festgelegten Niedrigstenergiestandard im Neubau. Dazu Becker: „Der Standard wird nicht lange Bestand haben. Ein neues Haus kann unter Umständen schon in drei Jahren veraltet sein. Denn unter Berücksichtigung der hohen Einsparziele im Gebäudebereich bis 2030 und 2050 muss man von einer erheblichen Steigerung der energetischen Anforderungen ab 2023 ausgehen.“ Für Hausbesitzer kann es zu schmerzlichen Wertverlusten führen, wenn ihre Immobilie bereits nach wenigen Jahren energetisch veraltet ist. Aus Sicht des BSB schadet diese Perspektive der notwendigen Akzeptanz für mehr Energieeffizienz im Gebäudesektor. **Zukunftssicher bauen mit qualifizierter, unabhängiger Beratung** Auch im Bestand sieht Becker verpasste Chancen. „Die angedachten Fördermaßnahmen genügen bei Weitem nicht, um die Modernisierungsquote zu steigern und ambitionierte Klimaschutzziele zu erreichen“,

so der Experte. Neben finanzieller Förderung misst er der qualifizierten und individuellen Beratung in Energiefragen eine wichtige Bedeutung bei. Er rät bau- und modernisierungswilligen Verbrauchern, sich vor dem Start ihres Projekts einem unabhängigen Sachverständigen, zum Beispiel einem BSB-Bauherrenberater, anzuvertrauen. Unter www.bsb-ev.de gibt es Adressen von Bauherrenberatern in ganz Deutschland und viele weitere Infos und kostenlose Ratgeber rund ums Bauen und Modernisieren.

Foto: djd/Bauherren-Schutzbund

Hier haben die PARTEIEN das Wort...

Warum sich ein zweiter Stadtplaner bezahlt macht

Am Mittwochabend hat die Ratsversammlung nach ursprünglichem Antrag der CDU-Fraktion im Hauptausschuss einen zweiten Stadtplaner in den Stellenplan 2021 aufgenommen und mit Mehrheit beschlossen. Nachdem sich bereits seit einiger Zeit abzeichnete, dass die vielen städtebaulichen Maßnahmen durch den bisherigen Stadtplaner allein nicht bewältigt werden können, war aus Sicht der CDU-Fraktion ein Gegensteuern überfällig. Sowohl die anstehenden Großprojekte, allen voran der Stadtkern und das Stadtentwicklungskonzept, als auch das „Tagesgeschäft“ rund um Bebauungspläne, Einvernehmen und Einzelplanungen erfordern ein hohes Maß an personellen Ressourcen. Aber auch mit Hilfe von externen Auftragsnehmern und interner Priorisierung gibt es einen zunehmenden Planungstau bei B-Plänen und der Planung der Stadtentwicklung insgesamt. Der CDU-Fraktion sind geordnete Planungsverfahren wichtig, um nicht immer mehr auf das Mittel von Veränderungssperren zurückgreifen zu müssen. Z.B. muss die Situation in den sich verändernden Mischgebieten (zunehmende Wohnbebauung mit teils sehr hoher Verdichtung) durch geänderte Bebauungspläne geregelt werden, wie Fraktionsvorsitzender Hans-Jürgen Rüpkke ausführte und ergänzte, dass es letztendlich darum gehe, die originären Aufgaben der Stadt für ihre Bürger überhaupt wieder zu erfüllen. Insbesondere das neue Stadtentwicklungskonzept stellt die Stadtplanung vor eine weitere große Aufgabe. Nur mit einem adäquat ausgestatteten Fachdienst kann ein solides Konzept mit angemessenen B-Plänen entwickelt werden, um auch für zukünftige Generationen eine lebenswerte Stadt im Grünen zu erhalten. Dass die SPD-Fraktion ausgerechnet hier ihren wohl einzigen Einsparvorschlag zum Haushalt machte und beantragte die Stelle zu streichen, ist schade und finanzpolitisch nicht weit gedacht. Hier sei erläutert, warum der Vorwurf der SPD an die CDU-Fraktion, für Mehrkosten zu sorgen, nicht haltbar ist: Eine weitere Stelle belastet initial den Haushalt, wird sich mittel- bis langfristig jedoch durch zügigere Verfahren, reduzierte externe Auftragsvergabe und mehr Kapazität für die Akquirierung von Fördermitteln positiv auf die städtischen Finanzen auswirken. Insbesondere die Haushaltsmittel für externe Auftragsnehmer und Planungen lagen zuletzt im mittleren sechsstelligen Bereich (!), somit übersteigen allein diese Kosten die einer weiteren Stelle deutlich. Und gerade im öffentlichen Dienst braucht es eine angemessene Bezahlung, um im umkämpften Werben um Fachkräfte überhaupt eine Chance zu haben. Daher ist für die CDU-Fraktion weder die Befristung noch eine niedrigere Eingruppierung der Stelle sinnhaft.

*Dr. Tobias Löffler
Pressesprecher
CDU-Fraktion Schenefeld*



Fachbetriebe empfehlen sich

Die Telefonnummern für alle Fälle!

DACHDECKER



Die Dachprofis
Dachdecker Meisterbetrieb
Böhmer und Joerges GmbH

Wir haben noch Termine frei,
zu fairen Preisen,
kostenlose Beratung vor Ort.

22547 Hamburg · Friedrichshulder Weg 15
Tel. 040 - 34864911
Handy 0160 - 93531347
www.bj-dachdecker.de · info@bj-dachdecker.de

De Dachdecker Laffontien

Wir haben noch Termine Frei!

DACH · FASSADE · SCHORNSTEIN
Dachrinnenreinigung lfm. 2,99 €

04101 / 216 59 88
www.laffontien-bau.de

Der Dachdecker von de Woderkant

Die Dachexperten

- Flachdachsanieierung
- Dacheindeckung
- Schieferarbeiten

Alle Dach- und Schieferarbeiten zu fairen Festpreisen!

Elbgaustraße 75 Tel. **040 / 21 98 88 83**
22523 Hamburg www.diedachexperten.de

DACHDECKER



Freie Kapazitäten
Kostenlose Beratung vor Ort

Dachreinigung
und Beschichtung
Bedachungen aller Art
Flachdachsanieierung
Schieferarbeiten
Schornsteinsanieierung

☎ 040/33474970
☎ 0157/30131443
✉ info@lundr-bedachung.de
www.lundr-bedachung.de

Lutz & Rosenberg GbR
Furtweg 51b
22523 Hamburg

FERNSEHTECHNIK



EP: Gessner
ElectronicPartner

TV • HiFi • MULTIROOM • HAUSGERÄTE

22869 Hamburg-Schenefeld,
Lornsenstraße 94

www.ep-gessner.de • Tel. 040 - 830 55 44

Verkauf & Kundendienst

SP: Yildiz

TV • LCD • HiFi • Telecom
Sattechnik • Verkauf • Reparatur

22547 Hamburg, Eckhoffplatz 34
Tel.: 831 46 41

LOEWE u. METZ Studio
SP: Service Partner

FLIESENARBEITEN

Fliesen Klauck GmbH

Ihr Meisterbetrieb führt
sämtliche Fliesenarbeiten aus!

☎ 830 48 47

TISCHLEREI

TISCHLEREI BEHR

Ideen aus Holz

Einzel- u. Einbaumöbel • Fenster • Rolläden
Einbruchschutz • Holzböden • Treppen
Dachausbau • Glasarbeiten • Reparaturen

Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten,
sowie Sanierung und Versicherungsschäden.

Tischlerei Behr GmbH
Baumacker 3a, 22523 Hamburg
Tel.: 57 39 38, Fax: 57 40 24
www.tischlereibehr.de

UMZÜGE



FRIEDRICH MÜLLER GmbH & Co. KG
UMZÜGE

Komplett-Service

- Ein- und Zwischenlagerungen
- Montagen aller Möbel
- Aktenlagerung/Sofortdienst
- Umzugskartons fast kostenlos

Hasenkamp 25a, 25482 Appen
☎ 840 66 65

Telefon: (040) 840 66 65 · Fax (040) 840 66 47
e-mail: info@friedrich-mueller.com · www.umzuege-mueller.com

UMZÜGE

HoWe-Umzüge

Entrümpelung & Transporte

- Geschultes Fachpersonal
- Büroumzüge, Elektroarbeiten
- Möbeleinlagerungen 1 Monat kostenlos
- Möbeltransportversicherung
- Möbelmontage durch Tischler

Kostenvoranschlag, Umzugskartons
sowie Anfahrt kostenlos! **Testen Sie uns!**

Ellerhoop: 0 41 20 / 707 940
Barmstedt: 0 41 23 / 92 26 570
Wedel: 0 41 03 / 80 33 903

UMZÜGE

Schlosserei · Metallbau

Fenstergitter · Tore · Zäune · Balkongitter
Vordächer · Treppen · Schornsteinhauben
Geländer · Stahlkonstruktionen

A. MIKESKA GMBH
Pinneberger Straße 119 · 25462 Rellingen
Telefon 04101/354 73 oder 0170/323 888 3
Telefax 04101/813 481
www.schlosserei-meisterbetrieb.de

Hier könnte sich Ihre Firma präsentieren!

INTERESSE?

Telefon 040 / 831 60 91

Mit einer Anzeige in dieser Rubrik erreichen Sie über 90.000 Leser

Beratung: 040/831 60 91 - 93

DIESE SEITE WIRD VON ÜBER 90.000 LESERN BEACHTET!

WERKSTATTSERVICE

TÜV-Abnahme • AU-Inspektion • Reifen • Auspuff • Bremsendienst
Achsvermessung • Unfallabwicklung
Unfall- u. Motorschäden • Bremsenprüfstand

**Kattner's**
Freie Tankstellen
mit Waschstraße



Altonaer Chaussee 86 • 22869 Schenefeld
Telefon 040/830 82 21 • Fax 040/830 67 43

**Autohaus Hermann
Kröger GmbH**



Für alle Fabrikate und Modelle
Wartung, Reparatur, Lackierung,
Blech- und Unfallschäden

Unfall? 24 Stunden NOTDIENST 040/830 40 91

Komplette Unfall-Abwicklung, Schadensgutachten, Kostenvoranschläge,
Reparatur, Mietwagen, Wertgutachten - auch für Oldtimer!
www.schadenzentrum-schenefeld.de
(im Autohaus Kröger)

Blankeneser Chaussee 93 • 22869 Schenefeld • Telefon (040) 830 40 91
www.Kroeger-Automobile.de • E-Mail: Info@OpelKroeger.de

Lutz Deglau

die2

040_84 05 58 38

...für Jedermann! **Lackierungen**

EXPRESS- & LACK-REPARATUREN • OLDTIMER RESTAURATION • UNFALL • REPARATUREN
Osterbrooksweg 29 • 22869 Schenefeld • Tel. 040_84 05 58 38

**SEAT**

Neuwagen - Gebrauchtwagen
Verkauf • Service • Finanzierung
Kronskamp 98
22880 Wedel
Tel. 04103 / 39 04

www.seat-wedel.de

**REIFENDIENST
WOLKE**

Inh. Michael Wolke
Osterbrooksweg 81
22869 Schenefeld
Telefon 040 / 832 47 82
Telefax 040 / 832 00 475
www.reifendienst-wolke.de

Neureifen
Gebrauchtreifen
Alufelgen
Reifengas
Stoßdämpferservice
Tüvarbeiten
Kfz-Service
Auspuffservice
Bremsendienst
AU + HU
Achsvermessung

Autoservice Hammer
Kfz-Meisterbetrieb/Inh. Jörg Hansen

- Reparatur aller Marken bei PKW, Wohnmobilen und Kleinlastern bis 4 t
- Inspektion
- Ölwechsel
- HU/AU durch Dekra
- Reifenservice/Einlagerung
- Sicherheits-Checks
- Wohnwagenkomplettservice, PKW Anhängerreparatur und -verleih, **NEU: kostenloser Fahrzeug Hol- und Bringservice**

- Old-/Youngtimer
- Bremsenservice
- Klimaservice
- Autoglas

Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. von 8.00 bis 18.00 Uhr

Brandstücken 27a – 22549 Hamburg
Tel.: 040/800 22 00 – www.autoservice-hammer.hamburg

Boje GmbH
Kraftfahrzeug-Meisterbetrieb

Technik - Service
Karosserie - Restauration

Wir sind die Profis...



Speziell BMW und Mini

Luruper Hauptstr. 87 • 22547 Hamburg
Telefon 040/832 34 23
info@boje-gmbh.de
www.boje-gmbh.de



AUT-NEWS

Ab 1. Januar dürfen nur noch Gelb, Braun und Rosa unterwegs sein Mit blauer Plakette unbedingt noch dieses Jahr zur Hauptuntersuchung

Mit dem Jahreswechsel ändern sich auch wieder die Gültigkeiten der Plaketten für die Hauptuntersuchung. Wer auf seinem Kennzeichen eine blaue Plakette hat, muss sein Fahrzeug noch in diesem Jahr zur HU vorstellen. Darauf weisen die Experten von DEKRA hin. In welchem Jahr die nächste Hauptuntersuchung fällig ist, zeigt die Farbe der Plakette an. Dabei steht Blau für 2020, Gelb für 2021, Braun für 2022 und Rosa für 2023. In welchem Monat die Fahrzeugprüfung spätestens ansteht, erkennt man



daran, welche Zahl auf der Plakette oben steht. Wer die Fristen überzieht, dem droht bei Polizeikontrollen ein entsprechendes Bußgeld. Bei mehr als zwei Monaten Verzug steht außerdem eine vertiefte HU mit zusätzlichen Kosten an. Halter können ihre Fahrzeuge an mehr als 600 eigenen DEKRA Prüfstandorten in Deutschland sowie in zahlreichen Partnerwerkstätten zur Hauptuntersuchung vorstellen. Die nächst gelegene DEKRA Prüflokation ist im Internet zu finden unter www.dekra-vor-ort.de.

Das Sonderkündigungsrecht macht es möglich: Kfz-Versicherung nach 30. November kündigen

Der vielbeschworene Stichtag zur Kündigung der Kfz-Versicherung ist vorbei. Was wenn die Rechnung des Kfz-Versicherers erst nach dem 30. November im Briefkasten liegt? Man also auch erst später erfährt, dass die Kfz-Versicherung im kommenden Jahr teurer wird. Muss man zwangsläufig beim bisherigen Versicherer bleiben? Nein. Hier kommt das Sonderkündigungsrecht ins Spiel. Die einmonatige Kündigungsfrist beginnt erst bei Erhalt der Rechnung.

Selbst bei einem günstigeren Beitrag entfällt das Sonderkündigungsrecht nicht automatisch. Es kommt auf den Grund für die günstigere Prämie an. Sinkt der Beitrag, weil sich wegen unfallfreiem Fahren die Schadenfreiheitsklasse verbessert, während das Tarifniveau des Grundbeitrags steigt, bleibt die Sonderkündigung eine lukrative Option. Warum? Nicht unwahrscheinlich, dass die Kfz-Prämie noch günstiger wird, wenn der Kunde sowohl von einem besseren Scha-

denfreiheitsrabatt als auch von einem niedrigen Tarifniveau profitieren kann. Genau hinschauen und Geld sparen Fazit: Die Rechnung sollte genau gelesen werden. Besteht ein Sonderkündigungsrecht, muss der bisherige Versicherer seinen Kunden deutlich darauf hinweisen. Dem Wechsel zum günstigeren Kfz-Versicherer steht dann – auch nach dem 30. November – nichts im Weg. Vergleichen lohnt sich: Die Preisspannen zwischen den einzelnen Anbietern sind erheblich: Oft lassen sich so ein paar hundert

Euro pro Jahr einsparen. Beim Preisvergleich helfen entsprechende Portale im Internet. Doch Vorsicht, kein Portal berücksichtigt alle Kfz-Versicherer und oft handelt es sich leistungsseitig um ein abgespecktes Angebot. Die Recherche in mehreren Portalen ist also unerlässlich. Zudem arbeiten Onlineportale auf Provisionsbasis. Für jede vermittelte Police zahlt ihnen der betroffene Kfz-Prämie. Onlineportale sind also nur bedingt unabhängig. Manche günstigen Direktversicherer sind dort gar nicht zu finden. Daher lohnt sich stets auch eine parallele Anfrage bei einem günstigen Versicherer.



Der 30. November ist vorbei: Kann man seine Kfz-Versicherung trotzdem kündigen? Ja, wenn das Sonderkündigungsrecht greift. Foto: HUK-COBURG

Reifenplatzer – und was dann?



Foto: ADAC/mid/sp

(mid/sp) Ein bei hoher Geschwindigkeit platzender Reifen bringt die meisten Autofahrer an den Rand ihrer Belastbarkeit. Dabei sind gerade wenn das Auto scheinbar außer Kontrolle gerät, Ruhe und besonnenes Reagieren gefordert, um nicht in der Leitplanke oder irgendwo abseits der Straße zu landen. Meist, und das ist die gute Nachricht, kündigt sich eine Reifenpanne vorher an: Der aufmerksame Autofahrer nimmt wahr, dass sein Fahrzeug immer stärker in eine Richtung zieht und sich beim Fahren „schwammig“ anfühlt. Das liegt in der Regel daran, dass ein Reifen Luft verliert. Wenn sich das Verhalten des Wagens beim Fahren verändert, er sich also anders als nor-

mal anfühlt, sollte man so schnell wie möglich den Reifendruck kontrollieren. Ändert sich das Fahrverhalten schlagartig, ist Feingefühl gefragt. Denn wer in einer solchen Situation mit heftigem Bremsen oder hektischen Lenkbewegungen reagiert, kann leicht die Gewalt über das Fahrzeug verlieren, es schleudert unkontrolliert und kommt häufig von der Straße ab. Unter Kontrolle halten lässt sich ein Auto bei einem plötzlichen Reifendruckverlust nur mit Nervenstärke und Besonnenheit. Also indem man versucht, das Steuer möglichst ruhig in Geradeausstellung zu halten und den Wagen, wenn er stabil in der Spur bleibt, vorsichtig an den Fahrbahnrand zu lenken.

WERKSTATTSERVICE

Jörg Scheibe ist

**SCHMIDT**
Wir machen Ihr Auto fit.

Perfektion, Qualität und Leidenschaft seit über 40 Jahren

- Kfz-Reparaturen aller Art, alle Fabrikate
- Wohnmobil und Transporter Service
- Oldtimer Service, Reparatur und Restauration
- Windschutzscheiben / Glasreparatur und -austausch
- Motor - Elektronik – Diagnose
- Reifenkomplettservice mit Einlagerung
- Unfallschadenabwicklung
- TÜV / AU Prüfung
- Anhänger Service
- Werkstattersatzwagen

Rüdiger Schmidt Kfz-Reparatur und -Handel e.K.
Inh. Jörg Scheibe • Osterbrooksweg 85 • 22869 Schenefeld
Tel.: 040 / 830 22 22 • Mobil: 0171 / 47 42 316
www.automobile-schmidt.de

**CARFIT**
FAHRZEUGAUFBEREITUNG
REINIGUNG + PFLEGE

Wir pflegen auch „Goldstücke“...



Innenreinigung
Handwäsche
Aufbereitung
Lackpolitur
Lederreparatur
Polsterreinigung
Smart-Repair: Dellenbeseitigung
Lackreparatur

Verschenken Sie einen GUTSCHEIN für die Autopflege!

Service nummer: 040/24 18 10 10
CAR FIT • Fangdieckstraße 32 • 22547 Hamburg
E-mail: info@carfit-hamburg.de

PERSONAL-ANZEIGEN

Klein aber fein - die ASB-Sozialstation Flottbek/Osdorf

Wer Fragen rund um die Themen Pflege, Betreuung und Entlastung hat und diese gern in einer freundlich familiären Atmosphäre beantwortet wissen möchte, der ist in ASB-Sozialstation Flottbek/Osdorf genau richtig. Die Beratungsangebote reichen von der Antragsstellung für einen Pflegegrad, über Fragen zum Pflegenotruf, bis hin zur Beratung zu bestimmten Wohnformen und Betreuungs- und Entlastungsleistungen wie die Kurzzeitpflege, die Betreuung in der Häuslichkeit oder hauswirtschaftliche Unterstützung. Für die Pflegedienstleitung



Auftrieb für Job und Karriere

Entdecken Sie tolle Aufgaben und viele Vorzüge



Profitieren Sie von unserer Erfahrung und unseren Vorteilen!

- Anlagenmechaniker SHK/HKLS (m/w/d)
- Facharbeiter aus den Bereichen Metall und Elektro (m/w/d)
- Fachkraft für Lagerlogistik / Lagerist (m/w/d)
- Hilfskräfte gewerblich (m/w/d)



Peters
Ihr Partner



Personal
für Personalmanagement



Holstenplatz 6a, 22869 Schenefeld • Telefon 040 8392840
Wir freuen uns darauf, Sie kennenzulernen!
info@peterspersonal.de • www.peterspersonal.de



Regio Reha

+ ICH

stehen für Respekt und Wertschätzung – darauf kann man sich verlassen.

Dragica Kristo, seit 2013 bei Sana

Chancen geben. Chancen nutzen. Bei Sana.
sana.de/karriere



Verstärken Sie uns zum nächstmöglichen Zeitpunkt in Teilzeit mit 29 Wochenstunden als

Reinigungskraft (m/w/d)

Die Regio Reha GmbH ist einer der führenden Anbieter von Gesundheitsdienstleistungen in der Metropolregion Hamburg. Wir gehen neue Wege und setzen Maßstäbe in der Führung von Gesundheitseinrichtungen. Wir bieten an unseren Standorten allen Kunden und Patienten hervorragend aufeinander abgestimmte Konzepte aus Therapie, Rehabilitation und Training unter einem Dach. Als Tochterunternehmen der Sana Kliniken AG sind wir ein stabiler Eckpfeiler in der Gesundheitswirtschaft und vertrauenswürdiger Partner für Kunden, Patienten, Ärzte, Krankenhäuser, Mitarbeiterinnen/Mitarbeiter und Kostenträger.

+ Hier ist Ihr Einsatz gefragt

- Sie sind mit der Reinigung unserer Therapie- und Präventionseinrichtungen in Schenefeld betraut:
- Büro und Veranstaltungsräume
- Nassbereiche
- Umkleiden
- Trainings- und Therapiebereiche
- Bewegungsbad

+ Darum sind Sie unsere erste Wahl

- Einschlägige Berufserfahrung
- Kenntnisse in Hygienevorschriften und im Umgang mit Gefahrstoffen und Reinigungsmitteln
- Hohe Motivation und Kundenorientierung
- Engagement und Freude in einem hoch motivierten Team zu arbeiten
- Serviceorientiertes Handeln unter wirtschaftlichen Aspekten sowie sicheres Auftreten und Gespür für die Anliegen der Patienten und Kunden

+ Und darum sind wir Ihre erste Wahl

Und weil wir Ihr Engagement sehr zu schätzen wissen, belohnen wir es mit einer leistungsgerechten Vergütung und bieten eine verantwortungsvolle, vielseitige Aufgabe mit Platz für innovative Ideen und Gestaltungsspielraum und das HVV-ProfiTicket. Sie arbeiten in einer offenen Arbeitsatmosphäre in einem modernen dynamischen Unternehmen in unmittelbarer Nähe zu Hamburg und Elbe. Schlussendlich können Sie sich auf eine Stadt mit hohem Kultur- und Freizeitwert freuen, mit direkter Anbindung an Hamburg – auf das Sie abseits des Jobs entspannt durchatmen können.

Als eine der großen privaten Klinikgruppen in Deutschland versorgt Sana jährlich rund 2,2 Millionen Patienten nach höchsten medizinischen und pflegerischen Qualitätsansprüchen. Mehr als 35.500 Mitarbeiter an über 54 Standorten vertrauen bereits auf uns. Sie alle profitieren von einem Arbeitsumfeld mit abwechslungsreichen Herausforderungen und viel Raum für Eigeninitiative. Bei Sana können Sie sowohl eigene Schwerpunkte entwickeln als auch ein interdisziplinäres Netzwerk aufbauen.

Sie haben vorab noch Fragen? Vanessa Litschke (Verwaltungsleitung) beantwortet sie Ihnen gerne:
Telefon 040 830-6007 | vanessa.litschke@sana.de
Weitere Infos und viele gute Gründe, um bei uns zu arbeiten: sana.de/karriere | regiokliniken.de

Für Ihre Bewerbung geht es hier entlang: vanessa.litschke@sana.de

Bitte beachten Sie unsere Datenschutzhinweise unter sana.de/karriere

Regio Reha GmbH | Vanessa Litschke | Kiebitzweg 2 | 22869 Schenefeld

Ein Tochterunternehmen der Sana Kliniken AG, ausgezeichnet als einer der besten Arbeitgeber Bayerns 2018.





Wir leben Krankenhaus – gerne mit Ihnen!

Kathrin Waldapfel und ihr kleines Team ist ein wertschätzendes Miteinander selbstverständlich, nicht nur den Kunden gegenüber, sondern natürlich auch unter den Kolleg*innen. Und damit das so bleibt, sucht das Team aktuell nach Verstärkung. Wer examinierte Pflegekraft oder Pflegehelfer*in ist, Lust auf ein tolles Team hat, Wert auf eine gute Einarbeitung legt, wer sich einbringen möchte und den Wunsch hat, sich regelmäßig weiterzubilden, ist herzlich eingeladen, die Sozialstation kennenzulernen. Alle Infos dazu und die Möglichkeit zur Online-Bewerbung findet ihr unter jobs.asb-hamburg.de oder ihr meldet euch direkt in der Einrichtung telefonisch unter der 040-58 96 85 63. Das Team freut sich auf dich!

Haus Fangdieck
Seniorenpflegepension

Wir suchen einen **Hausmeister** (m/w/d)

Als Allroundkraft für alle Arbeiten in Vollzeit, mit handwerklichem Geschick. Gute Deutschkenntnisse und Führerschein PKW erforderlich! Auch Wochenenddienst
Gute Arbeitsbedingungen in einem Familienbetrieb.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung
Seniorenpflegepension Haus Fangdieck
Fangdieckstr. 114, 22547 Hamburg
Tel.: 040-8400020

Anzeigenannahme
Tel. 040/831 60 91-93
E-mail: luruper-nachrichten@t-online.de



Seniorenresidenz Lurup

Mitglied der wecare-Gruppe


wir denken Pflege neu

WIR SUCHEN DICH! DURCHSTARTEN ALS PFLEGEKÖNNER!

Pflegefachkraft (w/m/d)

- Wir wollen, was Du kannst!
- Werde Teil unseres Teams und bekomme die Anerkennung, die Du verdienst.
- Ein attraktives Gehalt und ein interessanter Wechselbonus erwarten dich.
- Spreche uns an , wir freuen uns auf dich.

Seniorenresidenz Lurup | Luruper Hauptstraße 119 | 22547 Hamburg
Svenja Pallasch | lur-el@wecare-gruppe.de | Tel.: 040 / 840 523-0

Zuverlässige Zeitungszusteller

(Hausfrauen, Rentner, Schüler)
für Touren in Schenefeld-Dorf, Schenefeld-Siedlung, Lurup und speziell Alt-Osdorf ab sofort gesucht!

Wer hat Lust unsere Stadtteilzeitungen



jeden Mittwoch pünktlich für uns auszutragen

Melden Sie sich bitte unter
040 / 831 60 91 oder 0170 / 430 45 70



Bis Dienstag 12 Uhr, nehmen wir Ihre

Personal-anzeigen

entgegen...

und schon am Mittwoch erscheinen sie in allen unseren Stadtteilzeitungen

Tel. 040/831 60 91-93 • Fax 832 28 61
E-mail: luruper-nachrichten@t-online.de



Forellensee Schenefeld
Flaßbarg/Ecke Altonaer Chaussee
Täglich frischer Seefisch
Aus eigener Räucherei:
Aal • Heilbutt • Lachs • Makrele
Salate aus eigener Herstellung
Verschiedene Sorten Frisch-Fisch
Lachsforellen • Saiblinge
Regenbogenforellen



Ständig lebend frischer KARPEN!

Wir nehmen Ihre Bestellung für die Festtage entgegen!

Heiligabend von 8 bis 13 Uhr und Silvester von 8 bis 13 Uhr geöffnet! Montag, am 21.12. und 28.12. geöffnet!

Wir wünschen unseren Kunden frohe Festtage und viel Glück 2021!

Wir fertigen für Ihre nächste Feier die leckeren Fischplatten nach Wunsch!
Rufen Sie uns an: 040 / 830 15 87

Mehr Infos auch:
www.schenefelder-bote.de
Anzeigenannahme Telefon 831 60 91 - 93
E-Mail: luruper-nachrichten@t-online.de



Jensen Elbgau-Passagen

IHR EDEKA-MARKT IN LURUP

Elbgaustraße 118A • 22547 Hamburg
Tel. 0 40/84 05 98 04 • Fax 0 40/84 72 22

Unsere Öffnungszeiten für Sie:
Mo. bis Sa. 7.00 - 21.00 Uhr
Heiligabend von 7.00 - 14.00 Uhr

Rinderrouladen oder Schmorbraten
aus der Jungbullenkeule, auch in SB erhältlich
1 kg
**AKTION 9.80**

Schinken-Krustenbraten
mit Schwarte ohne Knochen
1 kg
**AKTION 4.35**

Tafelbirnen Alexander Lucas
aus Deutschland, Kl. 1, 1 kg
**AKTION 1.76**

Speisekartoffeln
festkochend, vorwiegend festkochend oder mehligkochend aus Deutschland, 2 kg Beutel
1 kg = 0,49
**AKTION 0.97**

Söhnlein Brillant Sekt
verschiedene Sorten, 0,75 Liter Flasche
1 Liter = 2,96
**SIE SPAREN 41% VORHER 3.79 2.22**

Johnnie Walker Red Label
40 % Vol., 0,7 Liter Flasche
1 Liter = 13,90
**SIE SPAREN 28% VORHER 13.64 9.73**

Jacobs Krönung Kaffee
gemahlener Bohnenkaffee oder ganze Bohnen vakuumverpackt, verschiedene Sorten
500 g Packung
1 kg = 5,76
**SIE SPAREN 50% VORHER 5.81 2.88**

Coca-Cola Cola oder Limonaden
verschiedene Sorten, teilweise koffeinhaltig, 12 x 1 Liter PET-Flaschen Kiste/Abholpreis zzgl. 3,30 Pfand
1 Liter = 0,71
**SIE SPAREN 31% VORHER 12.47 8.52**

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest!

Gültig vom 21.12. bis 24.12.2020. Für Irrtum und Druckfehler keine Haftung. Abgabe nur in handelsüblichen Mengen.

Kino-Feeling im Jugendtreff Netzestraße

Im Jugendtreff Netzestraße der Vereinigung Pestalozzi gGmbH kam der Weihnachtsmann in diesem Jahr bereits Anfang Dezember in Form von André Bouchard, einem General-Manager der Panasonic Business Support Europe GmbH aus dem Hamburger Winsberggring. Nach einer Anfrage von Jugendtreffleiter Kevin Kordts, signalisierte Bouchard umgehend, dass man die Umbauarbeiten des Multimedia-Raumes mit einem brandneuen 65 Zoll-Fernseher aus dem Hause Panasonic unterstützen möchte. Der neue Fernseher mit Kino-Feeling bringt nicht nur noch

mehr Modernität in die Netzestraße, sondern auch einen weiteren Freund aus der freien Wirtschaft, über dessen Unterstützung die Jugendlichen und jungen Erwachsenen Besucher*innen des Jugendtreffs Netzestraße sehr dankbar sind. Nach der jährlichen Schließungszeit über den Jahreswechsel, öffnet der Jugendtreff Netzestraße am 5. Januar 2021 wieder seine Tore für aktuell coronabedingt sechs Besucher*innen gleichzeitig. Wir wünschen Lurup und all unseren Unterstützern ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!



von links nach rechts: Kevin Kordts (Leiter Jugendtreff Netzestraße), Kristina Schlüter (Jugendtreff Netzestraße), Nino Mühlhaus (Panasonic)

Leserbrief Stellenplan 2021

Nach der jetzt in der Ratsversammlung beschlossenen Stellenplanung soll der Personalaufwand der Schenefelder Verwaltung in den nächsten Jahren im Vergleich zu 2018 um über 37 % steigen und die Schenefelder Bürger*innen und Unternehmen mit mehr als € 2

Mio. jährlich zusätzlich belasten. Nach der kräftigen Erhöhung der Grund- und Gewerbesteuern und ausgerechnet jetzt in der Hochzeit der Pandemie, in der Viele um ihre Existenz bangen und den Gürtel enger schnallen, ein falsches Signal. Die Zunahme der Aufgaben (insbesondere in der Stadtplanung) und Steigerungen der Entgeltzahlungen mögen den Anstieg des Personalaufwands im Wesentlichen rechtfertigen - trotzdem müssen die über zwei Millionen jährlich irgendwie geschultert werden. Die FDP Schenefeld fordert deshalb ein stärkeres Augenmerk darauf zu richten, durch welche Maßnahmen die Verwaltung zukünftig effizienter und kostengünstiger gestaltet und der weitere Anstieg des Personalaufwands zumindest gedämpft werden kann. Auch die gleichzeitige Verbreiterung der Steuerbasis ist dringend erforderlich. Die Gewerbetreibenden in Schenefeld leisten einen großen Teil der kommunalen Finanzierung. Mehr Schultern könnten eben eine größere Last tragen. Aber wie soll sich mehr Gewerbe in Schenefeld ansiedeln? Schenefeld ist als Standort selbst für hier bereits ansässige Unternehmen nur bedingt attraktiv. Infrastruktur, Versorgungs- und Einkaufsmöglichkeiten für Mitarbeiter, Verkehrsanbindung, die kräftigen Steuer- und Abgabenerhöhungen, fehlende Anlaufstellen in der Verwaltung und nicht zuletzt die Kommunikation im Zuge der Veränderungssperre tragen nicht dazu bei, dass sich Unternehmen hier gut aufgehoben fühlen. Dies ist zumindest das Ergebnis einer punktuellen Unternehmensumfrage der FDP Schenefeld. Allein für Investitionen in Schule, Kitas und Stadtkern wird Schenefeld in den nächsten Jahren eine Verschuldung von geschätzt € 50 Millionen auf sich nehmen. Zudem kommt nun die erhebliche Steigerung des jährlichen Personalaufwands in der Verwaltung. Der finanzielle Spielraum Schenefelds schränkt sich dadurch weiter ein. Ohne eine Anzahl zusätzlicher oder gar weniger Gewerbetreibende droht, dass sich Schenefeld seine Aufgaben und Ziele nicht mehr leisten kann und die Finanzierung der Stadtkasse aus dem Lot gerät.

Peter Venthien
Schenefeld

!! Auto Ankauf !!
☆ Frau Blume kauft alle Autos! ☆
Jedes Alter und jeder Zustand
☆ auch Motorräder ☆
HCV-GmbH
Volksparkstr. 60. 22525 Hamburg
Direkt am S-Bahnhof Stellingsen
Tel.: 040 / 300 333 73 oder
0172 / 424 83 96



WILLKOMMEN ZUHAUSE!
frisch wie eine Hamburger Brise
040/GIN
Mit seinen milden 40 % Volumen, welcher einen hohen Malzanteil aufweist, bietet er eine geeignete Grundlage für das Destillat aus süßsauren Äpfeln. Das Design, welches eine Hommage an den HSV mit maritimen Elementen verbindet.

GRAEFFE Getränke
Alt-Osdorf - Am Rugenfeld
Alt-Osdorf Am Rugenfeld
*** da, wo das Flugzeug parkt ***

HSV-Corner

Mehr als 900 Geschenke an soziale Einrichtungen übergeben
Auf eindrucksvolle Art und Weise erfüllte die gesamte HSV-Familie in diesem Jahr im Zuge der Hamburger Weg Weihnachtswochen mehr als 900 Weihnachtswünsche benachteiligter Kinder und Jugendlicher aus der Hansestadt. In den vergangenen Wochen pflückten HSV-Fans und Partner der HSV-Stiftung "Der Hamburger Weg" fleißig Wünsche von den festlich geschmückten Weihnachtsbäumen in der Stadt und von dem digitalen Baum auf HSV.de. Anschließend sammelte die Stiftung alle Geschenke am Volksparkstadion und übergab diese – unter Einhaltung aller Hygienevorgaben – in der vergangenen Woche an die sozialen Einrichtungen. Unterstützung gab es dabei auch von HSV-Sportvorstand Jonas Boldt, der gemeinsam mit Thorsten Raquet (Geschäftsführer der q.beyond AG) die Geschenke im Ronald McDonald Haus Hamburg-Eppendorf vorbeibrachte. „Ich möchte mich im Namen des Hamburger Wegs bei all den hilfsbereiten HSV-Fans sowie allen Hamburger Weg Partnern & Förderern für die überwältigende Unterstützung bedanken“, sagte Sven Neuhaus, Leitung der HSV-Stiftung „Der Hamburger Weg“ nach Abschluss der Aktion. „Außerdem geht ein großer Dank an die Mannschaft und den Vorstand, die uns auch in diesem Jahr großartig unterstützt haben. Gemeinsam haben wir dieses Jahr großes bewirkt und einen Teil dazu beigetragen, dass mehr als 900 Kinder und Jugendliche in unserer Stadt ein frohes Weihnachtsfest haben können. Wir wünschen allen eine besinnliche Weihnachtszeit!“

Termine.
Die DFL hat die genauen Spielansetzungen für die Spieltage 16-18 bekanntgegeben. Die Rothosen sind bei Sky offensichtlich ein gern gesehener Montagabendgast, denn auch das Heimspiel gegen Daniel Thioune's ehemaligen Club VfL Osnabrück findet am 18. Januar um 20.30 Uhr statt. Zum nächsten Nordduell am darauffolgenden Wochenende muss der HSV am Sonnabend (23.1.), um 13 Uhr bei Eintracht Braunschweig antreten. Es folgt eine englische Woche, in der Thioune's Truppe am Dienstag (26.1., 20.30 Uhr) bei Fortuna Düsseldorf zum ersten Spiel der Rückserie aufläuft.



An der Seitenlinie in Aktion: Der HSV-Trainer Daniel Thioune
Quelle: Public Address



Abwehrkante Stephan Ambrosius feierte am letzten Freitag seinen 22. Geburtstag. Herzlichen Glückwunsch nachträglich.
Quelle: Public Address

Winterpässchen.
Die diesjährige Saison hat es in sich. Da bereits am 3. Januar das nächste Heimspiel gegen Jahn Regensburg auf dem Programm steht, zudem gesonderte Corona-Sicherheitsmaßnahmen gelten, werden die meisten HSV-Profi ihre Feiertage und den Jahreswechsel im engsten Familienkreis zuhause begehen. Der Trainingsplan ist entsprechend vorgegeben. Am heutigen Morgen haben die Spieler ihre letzte Einheit inklusive Corona-Testung vor den Feiertagen, dann bittet der Coach sie wieder am 28.12. zur Vorbereitungszeit auf das Match gegen Regensburg. Statt Winterpause gibt es diesmal also nur ein Pässchen.



Der Ex-HSV-Trainer Huub Stevens soll jetzt Schalke 04 retten. Auf dem Foto mit Markus Schupp.
Quelle: Public Address